Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 163

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 16. Juli 1969
Berne, mercredi 16 juillet 1969

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 163

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 163 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abänderung eines Fondsreglements, Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds Siat 63.

Abänderung eines Fondsreglements, Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds Siat.

Fonds de placement France-Parts en liquidation.

Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, Bern.

Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide.

Saupe & Gretler AG, St. Gallen.

A. Battistini AG, Schaffhausen.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 238744 - 238768.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1969. – ACF instituant des mesures spéciales en vue de l'écoulement des abricots du Valais récoltés en 1969.

France: Exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 **heures le vendredi, au plus tard.**

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8952 Schlieren (1320[1])

Gemeinschuldner: **Kamber Werner,** geb. 1928, von Hägendorf SO, Zürcherstrasse 22, 8952 Schlieren, zurzeit unbekannten Aufenthaltes (gewesener Inhaber des Lederwarengeschäftes Novital, Bahnhofstrasse 78, 8001 Zürich, im Handelsregister nicht eingetragen).
Datum der Konkurseröffnung: 12. Mai 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 1. Juli 1969, 14 Uhr, im Amtslokal des Notariates Schlieren, Bahnhofstrasse 2, 8952 Schlieren.
Eingabefrist: bis 21. Juli 1969.

Kt. Zürich – Konkursamt Wülflingen-Winterthur, 8400 Winterthur (1321[1])

Gemeinschuldnerin: **Anschlägergenossenschaft Winterthur,** Riedhofstrasse 45, 8408 Winterthur.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 1. Juli 1969, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes, Turnerstrasse 1, Winterthur.
Eingabefrist: bis 21. Juli 1969.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (1529)

Gemeinschuldner: **Balzli Walter,** Bureauspezialitäten, Simonstrasse 2, 3000 Bern.
Datum der Eröffnung: 24. Juni 1969.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 5. August 1969.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2608 Courtelary (1530)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Le président du Tribunal du district de Courtelary a prononcé la faillite de **Maillard Paul,** 1931, installateur, chauffages centraux, Grand-Rue 114, Tramelan, en date du 26 juin 1969.

L'appel aux intéressés, le délai de production, éventuellement la date de la première assemblée des créanciers, feront l'objet d'une publication ultérieure.

Les débiteurs du failli doivent s'annoncer sous les peines de droit et payer leur dû à la masse en faillite à peine de mal payer.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1531)

Faillie: **Gallia SA,** en liquidation, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er juillet 1969.
Liquidation sommaire (loi fédérale art. 231).
Délai pour les productions et les servitudes: 4 août 1969.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1536)

Gemeinschuldner: **Schnider-Ritter Werner,** Inhaber der Firma «La Boutique, Werner Schnider», Kunstgewerbliche Artikel, Elisabethenstrasse 15, in Basel, wohnhaft Klybeckstrasse 11, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juni 1969.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch den 30. Juli 1969, nachmittags 16 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 16. August 1969.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 30. Juli 1969, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1537)

Failli: **Schafroth Ivan-Florian S.,** «Epicerie St-Léger», 5, rue Saint-Léger, et tea-room «Ambiance», 8, rue Pré-Jérôme (dp et app), à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 juin 1969.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 14 juillet 1969.
Délai pour les productions: 5 août 1969.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (1434)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren betreffend **Schwegler Werner,** Kaufmann, Kanzleistrasse 120, Zürich 4, früher in Luzern, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan oder das Lastenverzeichnis anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflegung beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuheben.

Innert der gleichen Frist können Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache schriftlich beim Konkursamt gestellt werden.

Kt. Freiburg – Kantonales Konkursamt, 1700 Freiburg (1538)

Gemeinschuldner: **Aellen Willy,** 1916, von Cernier, in Murten.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter des Seebezirks in Murten anhängig zu machen, sonst gilt der Plan als anerkannt.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1539

Gemeinschuldnerin: **Trax AG,** Uebernahme und Durchführung von Tiefbauarbeiten aller Art usw., Elisabethenstrasse 23, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1540)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Birs Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft AG,** Gründung, Finanzierung, Kontrolle, Verwaltung und Förderung von Unternehmungen des In- und Auslandes usw., Dammerkirchstrasse 2, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1541)

L'état de collocation des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.
Faillis:

1º Mme **Blum Elise,** commerce et pose de papiers peints à l'enseigne «Décorex», 5, rue Camille-Martin, à Genève.
2º **Chodan François,** commerce de machines, machines-outils, moteurs, etc., Le Vieux Bac, à Avully, Genève.
3º **Jaecard & Cie SA,** fabrique de registres et papeterie, importation-exportation de tous produits manufacturés ou non, 20, quai du Seujet, à Genève.
4º **Prover SA,** en liquidation, importation, exportation, commerce et représentation de matières premières, de marchandises et de produits de toute nature et de toute provenance, notamment matériel servant à la protection des cultures, précédemment 16, rue du Marché, à Genève, actuellement 10–12, rue de Reims, c/o Oscar Willi, Paris 13e, France.

En ce qui concerne les faillites Blum Elise et Chodan François l'inventaire contenant la liste des revendications est également déposé. Dans la faillite Chodan François est également déposée à l'office la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Les demandes de cessions et les recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern – Konkursamt, 3800 Interlaken (1542)

Das Konkursverfahren über **Graf Otto,** 1899, von Häutligen, Velohandlung, Bahnhofstrasse 12, 3800 Unterseen, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Interlaken vom 10. Juli 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Neutoggenburg, a. o. Stellvertretung in Wil SG (1532)

Gemeinschuldner: **Hobi Anton,** geb. 20. Mai 1936, von Mels, Bauunternehmer, Aewil-Ganterschwil/Brunnadern SG, jetzt St. Peterzell SG.
Verfügung vom 9. Juli 1969.

9500 Wil SG, den 10. Juli 1969

Der a. o. Konkursbeamte:
Franz Good, Wil

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (1543)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 14 juillet 1969.
Faillis:

1º **Capover SA,** vente de cadeaux, porcelaines, cristaux, étains et cuivres, ayant son siège 6, passage Malbuisson, à Genève.
2º **Ramuz SA,** exploitation d'un commerce de haute couture, fourrures et modes, ainsi que toutes opérations commerciales et industrielles, se rattachant directement ou indirectement au but principal 5, quai du Mont-Blanc, à Genève.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Fribourg – Arrondissement de la Gruyère (1544)

Débiteur: **Fontaine Roland,** menuisier, Villarvolard.
Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal de la Gruyère: 8 juillet 1969.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: J. Bavaud, préposé aux poursuites, 1630 Bulle.
Délai pour les productions à adresser au commissaire prénommé: 24 août 1969.
Assemblée des créanciers: jeudi 30 octobre 1969, à 15 heures, à la salle du Tribunal, à Bulle.
Examen des pièces: dès le 25 octobre 1969.

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Aargau – Bezirksgericht Bischofszell (1435)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat die der Firma **Straub Eduard & Co.,** Heizungsanlagen, in Sulgen, am 10. März 1969 bewilligte Nachlassstundung von vier Monaten um zwei Monate, das heisst bis 10. September 1969 verlängert.

8570 Weinfelden, den 10. Juli 1969 Bezirksgericht Bischofszell

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Kt. Nidwalden – Obergericht Nidwalden (1545)

Das Obgergericht Nidwalden, Schuldbetreibungs- und Konkursabteilung, hat die Verhandlung über den Nachlassvertrag von **Breitler Robert,** Furasol Vertrieb, 6374 Buochs, auf Donnerstag, den 31. Juli 1969, 14 Uhr, in den Landratssaal, Rathaus, 6370 Stans, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde bzw. beim Präsidenten der Konkursabteilung, 6375 Beckenried, erhoben werden.

Die Akten können auf der Gerichtskanzlei, Marktgasse 3, Stans, eingesehen werden.

6370 Stans, den 10. Juli 1969

Obergericht Nidwalden
Schuldbetreibungs- und Konkursabteilung
Kanzlei

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Neuchâtel – Tribunal cantonal (1509²)

Débitrice: **Jeanneret Louis SA,** à La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Me Daniel Landry, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement d'homologation: lundi 7 juillet 1969.

2000 Neuchâtel, le 8 juillet 1969

Le greffier du Tribunal cantonal:
Lambert

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Lausanne (1533)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 31 juillet 1969, à 10. h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Supercarwash Lamartine SA,** avenue de la Gare 17, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 27 juin 1969 Le président: P.R. Gilléron
Le greffier: J. P. Tzaud, a. h.

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (1546)

Dahinfallen der Nachlass-Stundung

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 24. Juni 1969 das von der Firma **Delva AG,** Forchstrasse 158, 8032 Zürich, eingereichte Nachlass-Stundungsgesuch als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Damit fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

8000 Zürich, den 14. Juli 1969

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
4. Abteilung

Ct. de Neuchâtel – Arrondissement de Neuchâtel (1528¹)

Moratoire selon art. 725/4 CO

Selon ordonnance des 13 juin et 8 juillet 1969, le président du Tribunal I de Neuchâtel a accordé à **Fi-Cord International SA,** à Neuchâtel, un moratoire au sens et dans le cadre de l'article 725, al. 4, CO.

Ce moratoire vient à échéance le 30 septembre prochain.

Monsieur Pierre Loeffel, expert-comptable, administrateur de Société Fiduciaire Vigilis SA, 46, avenue Léopold-Robert, à la Chaux-de-Fonds, a été désigné en qualité de curateur.

En conséquence, les créanciers et débiteurs de Fi-Cord International SA sont invités à annoncer leurs créances et leurs dettes au curateur susnommé dans un délai expirant le 15 août 1969.

2000 Neuchâtel, le 10 juillet 1969 Le curateur: Loeffel

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.

Zürich – Zurich – Zurigo

4. Juli 1969.
Ernst Schütz Kies & Beton AG, in Fehraltorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Kieswerkes sowie Fabrikation von Fertigbeton und Zementröhren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 250 000, zerlegt in 250 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der «Ernst Schütz A.-G.» in Fehraltorf, welche in der Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 760 894.18 und Passiven im Betrage von Fr. 315 243.40, zum Preise von Fr. 445 650.78. Andere Aktiven und Passiven als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten übernimmt die Gesellschaft nicht. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Ernst Schütz, von Sumiswald, in Fehraltorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ida Schütz, Peter Schütz und Käthi Schütz, alle von Sumiswald, in Fehraltorf. Geschäftsdomizil: im Dorf.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

7. Juni 1969. Schreinerei.
Fritz Müller, in Melchnau. Inhaber der Firma ist Fritz Müller, von und in Melchnau, Bau- und Möbelschreinerei. Bölzlig.

7. Juli 1969. Schuhhandlung.
Fritz Grogg, in Melhcnau. Inhaber der Firma ist Fritz Grogg, von und in Melchnau. Schuhhandlung. Bölzlig.

7. Juli 1969.
Regionallager-Genossenschaft Coop, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1967, S. 1078). Präsident Walter Kammer ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Johann Mathys, von Rohrbachgraben, in Langenthal gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder mit dem Geschäftsleiter.

Bureau Bern

Berichtigung.
Radio Kocher AG, in Bern (SHAB Nr. 83 vom 8. 4. 1968, Seite 745). Der Verwaltungsratspräsident heisst Albrecht Stettler (nicht Albert).

7. Juli 1969.
Butyra, Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung, in Bern, Genossenschaft öffentlichen Rechtes (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1979). Walter Clavadetscher ist aus dem Geschäftsausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Spahr, bisher Geschäftsführer, führt nun den Titel Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Wildhainweg 20.

7. Juli 1969.
Verein für die bernische Heilstätte «Nüchtern» in Kirchlindach, in Bern (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1952, S. 2230). Die Hauptversammlung vom 11. Mai 1968 hat die Statuten revidiert. Der Verein bezweckt: Betrieb der im Jahre 1891 als Werk der evangelisch-reformierten Landeskirche gegründeten Heilstätte für alkoholkranke Männer. Er kann auch andere Einrichtungen schaffen, die der Heilung und der Betreuung Alkoholkranker dienen. Die Unterschrift von Benjamin Pfister, Präsident, ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsident ist Alfred Kupferschmid, von Wachseldorn und Bern, in Bern (neu); Vizepräsident ist Peter Javet (bisher Sekretär); Sekretär ist Martin Javet, von Vully-le-Bas, in Bern (neu); Kassier ist Dr. Walter Sommer, von Sumiswald, in Bern (neu). Neues Domizil: Sulgenheimweg 7 (beim Präsidenten).

7. Juli 1969.
«Graphicart» Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische Kunst A. G., in Bern (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 302). Die Unterschrift von Rudolf Riesen, Vizedirektor, ist erloschen.

7. Juli 1969. Beteiligungen.
Interprint A. G., in Bern, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete der graphischen Branche (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1969, S. 302). Rudolf Riesen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Arnold Brügger, von Bern und Frutigen, in Bern, wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Willy Hotz, von La Scheulte, in Bern, und Heinrich Lergier, von Murten, in Bern.

7. Juli 1969. Waren der Metallbranche usw.
Elofer AG, bisher in Bern, Handel mit und Fabrikation von Waren der Metallbranche und der Elektroindustrie usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1968, S. 1721). Die Generalversammlung vom 23. Juni 1969 hat den Sitz nach Bolligen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Schermenwaldstrasse 5, Papiermühle.

7. Juli 1969.
Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company), Zweigniederlassung in Bern. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 452), mit Hauptsitz in Basel. In der Generalversammlung vom 14. Mai 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet neu in englischer Sprache **Swiss Auditing and Fiduciary Company.**

7. Juli 1969. Liegenschaften.
Mosag A.G., in Bern, käufliche Erwerbung von Liegenschaften, deren Umbau usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1967, S. 3288). Der Verwaltungsrat besteht seit der Statutenrevision vom 11. Oktober 1957 aus 1 bis 3 Mitgliedern. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Trachsel, von und in Bern. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juli 1969.
Erste Allgemeine Unfall- und Schadens-Versicherungs-Gesellschaft, Hauptniederlassung Wien, Zweigniederlassung Bern (Direktion für die Schweiz), in Bern (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1967, S. 3590). In den Hauptversammlungen vom 6. Juli 1966, 22. Juni 1967 und 27. Juni 1968 wurden die Satzungen der Gesellschaft revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun 150 000 000 österreichische Schilling, eingeteilt in 150 000 Inhaberaktien zu 1000 österreichischen Schilling. Alle bisherigen Namenaktien sind in Inhaberaktien umgewandelt worden. Der Vorstand besteht nun aus 2 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Emil Haring, Generaldirektor (bisher Direktor); Dr. Hans Urbanski, Generaldirektor (bisher Direktor); Dr. Wilhelm Keresztesy, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien Direktor (neu); Dr. Peter Baumgärtel, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, Direktor (neu); Karl Kornis, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, Direktor (neu). Sie führen die Unterschrift für die Zweigniederlassung Bern nicht. Dr. Fritz Hummel, Generaldirektor und Friedrich Kurssa, Direktor, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift von Otto Henzel, Direktor-Stellvertreter, ist erloschen. Dr. Josef Fuchs ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden (bisher Subdirektor). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Fischli, von Basel und Näfels, in Bern, und an René Hell, von Aesch BL, in Bern.

Bureau Biel

7. Juli 1969. Fassadenkonservierung, Holzkonservierung.
Impraeco J. A. Raeber, in Biel, Dachstockholzkonservierungen und Fassadenrestaurationen (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1966, S. 3435). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1968 durch die nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Impraeco AG», in Biel, gelöscht.

7. Juli 1969. Holzschutz, Fassadenrestaurationen usw.
Impraeco AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist: Unterhalt, Revision und Beschichtung von Behältnissen für flüssige Medien aller Art; ferner flammhemmende Imprägnierungen und Holzschutz-Arbeiten im allgemeinen, insbesondere die Weiterführung der Einzelfirma Impraeco J..A Raeber, in Biel, Dachstockholzkonservierungen und Fassadenrestaurationen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Impraeco J. A. Raeber», in Biel, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Juni 1969 und Bilanz vom 31. Dezember 1968, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Debitoren, Waren, Maschinen, Mobiliar) Fr. 82 158.60 und die Passiven (Kreditoren, transistorische Passiven) Fr. 7 342.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 74 816.50 ergibt. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 74 816.50. Hievon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet, der Saldo von Fr. 24 816.50 wird dem Sacheinleger gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma Impraeco J. A. Raeber ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Januar 1969. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Josef Raeber, Präsident, Nanette Raeber geb. Strehler, beide von Langnau LU, in Zürich; Henri Gauchat, von Prägelz, in Leubringen, Sekretär, und Richard Raeber, von Langnau LU, in Kitimat BC, Kanada. Josef Raeber führt Einzelunterschrift; Nanette Raeber-Strehler und Henri Gauchat zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Kloosweg 10.

Bureau Burgdorf

7. Juli 1969. Banken.
Hans Peter Zihlmann, in Bäriswil. Inhaber der Firma ist Hans Peter Zihlmann, von Root LU, in Bäriswil. Bauunternehmung. Hubel Nr. 44 a.

7. Juli 1969. Restaurant.
Bertha Stäger – Dänzer, in Burgdorf, Betrieb des Restaurants «Zum Bahnhof» in Oberburg, Gemeinde Burgdorf (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1953, S. 103). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöseht.

7. Juli 1969. Metzgerei.
Otto Iseli, in Wynigen, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1954, S. 1543). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Juli 1969. Fahrräder, Motos usw.
H. Lüdi, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b. B., Verkauf von Fahrrädern und Motorrädern und Reparaturwerkstatt (SHAB Nr. 195 vom 21. 8 1948). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

7. Juli 1969. Fahrräder, Motos.
Andreas Lüdi, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b. B., Inhaber der Firma ist Andreas Lüdi, von Heimiswil, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b. B. Verkauf von Motorrädern, Fahrrädern und Reparaturwerkstätte. Uetigen/Schafhausen.

7. Juli 1969. Restaurant.
Johann Stäger, in Oberburg, Gemeinde Burgdorf. Inhaber der Firma ist Johann Stäger, von Lauterbrunnen, in Oberburg, Gemeinde Burgdorf, Betrieb des Restaurants «zum Bahnhof» und Warentransporte. Bahnhofplatz.

Bureau de Delémont

1 juillet 1969. Construction.
Jean-Marie Tartaglia, à Bassecourt, entreprise de construction (FOSC du 8. 2. 1968, Nº 32, p. 275). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1968, à la société anonyme Jean-Marie Tartaglia S.A.», à Bassecourt.

4 juillet 1969.
Société coopérative d'habitation du Cartel des Syndicats Chrétiens de Delémont, à Delémont (FOSC du 4. 10. 1968, Nº 233, p. 2142). Georges Crétin, caissier, a démissionné; sa signature est radiée. Paul Stadelmann, de Flühli LU, à Delémont, est nouveau caissier. La société est engagée par la signature collective à trois du président ou du vice-président signant avec le caissier et avec le secrétaire.

4 juillet 1969. Couteaux.
Wenger S. A., à Delémont, fabrique de couteaux et couverts (FOSC du 20. 9. 1969, Nº 221, p. 2034). Procuration collective à deux est conférée à Georges Meyer, de Aesch BL, à Oberwil BL.

7 juillet 1969. Garage.
Le Tiele S. A., à Delémont, garage, combustibles et carburants (FOSC du 17. 7. 1968, Nº 165, p. 1556). La procuration conférée à Maurice Hager est éteinte. Procuration colleetive à deux est conférée à Alfred Etienne, de Courtemaîche, à Delémont.

Bureau Laufen

7. Juli 1969.
Baugesellschaft Zwingen AG, in Zwingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung und die Veräusserung von Grunstücken. Sie kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern: Ihm gehören an: Max Scherrer, von und in Zwingen, als Präsident; Max von Rohr, von Basel-Stadt und Egerkingen, in Reinach BL, und Adam Helfenstein, von Sempach, in Aesch BL. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Hinterfeldstrasse 196.

7. Juli 1969.
Paul Otter, Autotransporte, in Laufen, Autotransporte (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1942, S. 582) Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Moutier

7 juillet 1969. Hôtel.
Vreni Vuilleumier, à Tavannes, exploitation de l'Hôtel de la Gare (FOSC du 4. 9. 1968, Nº 207, p. 1909). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 juillet 1969.
Montres Henex S.A., à Tavannes (FOSC du 4. 1. 1967, Nº 2, p. 20). L'administrateur Eduard Haenni, président, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de Paul Haenni (déjà inscrit), nommé président; Paul-Pierre Haenni (déjà inscrit), nommé vice-président. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des administrateurs Paul Haenni et Paul-Pierre Haenni.

7 juillet 1969. Immeubles.
Haenni et Cie, à Tavannes, achat, vente et gérance d'immeubles, société en nom collectif (FOSC du 7. 12. 1967, Nº 287, page 4028). L'associé Edouard Haenni a cessé de faire partie de la société par suite de décès; ses pouvoirs sont éteints. Marguerite Haenni née Grädel et Thierry Haenni, tous deux de Reichenbach, à Tavannes, sont entrés depuis le 1er janvier 1969 dans la société comme associés. Les associés sont actuellement: Paul Haenni (déjà inscrit); Marguerite Haenni, Thierry Haenni, Hermine Haenni (déjà inscrite), Paul-Pierre Haenni (déjà inscrit), Charles-Edouard Haenni (déjà inscrit) et Danielle Haenni (déjà inscrite). La société est engagée par la signature collective des deux associés Paul Haenni et Paul-Pierre Haenni. Les pouvoirs conférées à Paul Haenni sont modifiés en ce sens.

Bureau Nidau

4. Juli 1969. Teppichpflege.
Otto Hiltbrunner, in Studen, Teppichpflege (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1965, S. 2750). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Max und Urs Hiltbrunner, Teppichpfleger», in Studen, übernommen.

4. Juli 1969.
Max und Urs Hiltbrunner, Teppichpfleger, in Studen. Max Hiltbrunner, von Wyssachen, in Studen, und Urs Hiltbrunner, von Wyssachen, in Studen, güterrechtlich getrennter Ehemann der Maria geb. Bückers, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 begonnen hat. Unterhalt von Teppichen und Handel mit Teppichzubehör, Kleintransporte. Die Gesellschaft übernimmt per 1. Januar 1969 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Otto Hiltbrunner», in Studen. Domizil: Aareweg 16 bis 18.

7. Juli 1969.
Immobiliengesellschaft Alpha AG Nidau, in Nidau (SHAB Nummer 151 vom 1. 7. 1960, S. 1954). Heinrich Thurnheer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Loosli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neuer Präsident ist Hans Thurnheer (bisher Mitglied); er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Ingold, von Herzogenbuchsee, in Sutz, und Alois Bächli, von Würenlingen, in Nidau, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. Juli 1969.
Kieswerk Daepp A.G., in Oppligen (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1606). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Franken 300 000 erhöht durch Ausgabe von 360 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt.

Bureau Thun

4. Juli 1969. Reklameartikel, Kundengeschenke.
Frank Roth, bisher in Oberhofen am Thunersee, Handel mit Reklameartikeln und Kundengeschenken (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3941). Die Firma hat den Sitz nach Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Schlossweg 19.

4. Juli 1969. Treuhand.
Christian Riesen-Jaggi, in Uetendorf. Inhaber: Christian Riesen, von Oberbalm, in Biel. Ausübung von Treuhandfunktionen und Verwaltungen. Thunstrasse 92 B

7. Juli 1969. Versicherungen.
Alwin König, in Thun, Betrieb der Generalagentur Thun der Schweizerischen Mobiliarversicherungsgesellschaft in Bern (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1961, S. 3790). Einzelprokura wird erteilt an Victor Braun, von Avers, in Gwatt, Gemeinde Thun.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

30. Juni 1969.
Verein Aufgebotwerk Flüeli, in Flüeli-Ranft. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 6. Juni 1969 ein Verein. Zweck: Führen der Pension Aufgebothaus; Durchführung religiöser und kunstgewerblicher Schulungskurse; Aufnahme erholungsbedürftiger und kränklicher Angehöriger des Klerus, um ihnen die Möglichkeit körperlicher und seelischer Erholung zu gewähren. Zur Erreichung dieses Zieles werden geeignete Hilfskräfte ausgebildet. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge; durch Beiträgt privater und öffentlicher Institutionen; durch Schenkungen, Vermächtnisse und sonstige Zuwendungen; durch schenkungsweise Uebernahme des Fräulein Maria Lang Aufgebothaus, Flüeli gehörenden Grundstücke in Flüeli-Ranft. Die Organe des Vereins sind a) die Mitgliederversammlung, b) der Vorstand, c) die Rechnungsrevisoren. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Geschäftsleiter vertreten den Verein. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsident. Es sind dies: Maria Lang, von Hohenrain in Flüeli-Ranft, Gemeinde Sachseln, Präsidentin; Marie Theres Lang, von Hohenrain in Flüeli-Ranft, Gemeinde Sachseln, Geschäftsleiterin; Ida Lüthold-Minder, von Alpnach in Sachseln, Aktuarin. Domizil: Aufgebothaus, Flüeli-Ranft, Gemeinde Sachseln.

7. Juli 1969. Metzgerei.
Erh. Allemann, im Engelberg, Metzgerei, Wursterei und Dauerwurstspezialitäten (SHAB Nr. 308 vom 31. 12. 1949, S. 3447): Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragene Firma «Frau K. Allemann-Scheidegger, Metzgerei,» in Engelberg, übernommen.

7. Juli 1969.
Frau K. Allemann-Scheidegger, Metzgerei, in Engelberg. Inhaberin: Klara Allemann-Scheidegger, von Welschenrohr, in Engelberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Erh. Allemann,» in Engelberg. Metzgerei, Wursterei und Dauerwurstspezialitäten.

Glarus – Glaris – Glarona

7. Juli 1969.
W. Schlittler, Baumeister, in Niederurnen. Bauunternehmung und technisches Bureau (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1946, S. 512). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Juli 1969.
Bauunternehmung W. Schlittler AG, in Niederurnen. Mit Statuten vom 4. Juli 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens mit technischem Bureau. Beteiligung und Erwerb von andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften an- und verkaufen. Volleinbezahltes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Willy Schlittler, von und in Niederurnen, ist Präsident; Christian Koch, von Pitasch GR, in Niederurnen, und Espedito Gesiot, italienischer Staatsangehöriger, in Niederurnen, Mitglieder, sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: in den eigenen Büroräumlichkeiten.

7. Juli 1969. Beteiligungen.
Cine – Lux A. G., in Glarus. Beteiligung an und Zusammenarbeit mit Unternehmen der Film- und Fernsehindustrie usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1965, S. 643). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: **Fidolux AG,** in Glarus.

Zug – Zoug – Zugo

12. Juni 1969. Filme, Künstler-Vermittlungen usw.
Stunt AG (Stunt SA) (Stunt Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. März 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abwicklung von Geschäften in der Film-, Fernseh- und Theaterbranche und artverwandten Gebieten, insbesondere Vorführungen aller Art, Vermittlung von Künstlern, Doubles, Stuntmen und sonstigem Personal, Durchführung von Autorennfahrten, Vertretungen für Autos und Flugzeuge einschliesslich deren Bestandteile sowie Public Relations-Beratungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Sandberg, von und in Zürich, Präsident; Peter Huber, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien; Erich Glavitza, österreichischer Staatsangehöriger, in Kloster Neuburg (Oesterreich); Rosa Sandberg geb. Gefter, von und in Zürich, und Hans Lamprecht, von Bassersdorf und Zürich, in Zürich. Rolf Sandberg, Präsident, Peter Huber und Erich Glavitza, Mitglieder, führen Einzelunterschrift. Die übrigen Verwaltungsratsmitglieder sind nicht zeichnungsberechtigt. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Ernst Freimann, Treuhandbureau).

23. Juni 1969.
Max Gehrig, elektrische Anlagen, in Zug, Bau und Projektierung elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1966, S. 3292). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bialnz per 1. Januar 1969 durch die «Max Gehrig AG für elektrische Unternehmungen«, in Zug, gelöscht.

23. Juni 1969.
Max Gehrig AG für elektrische Unternehmungen, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. April 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck des Betriebes eines Elektro-Installationsgeschäftes und Handel mit entsprechenden Produkten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen und Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. April 1969 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Max Gehrig, elektrische Anlagen». Zug. Die Aktiven betragen Fr. 438 558.90, die Passiven Fr. 55 558.90, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 383 000 ergibt, welcher auf das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 17 000 sind bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Max Gehrig, elektrische Anlagen» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf 1. Januar 1969. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Max Gehrig, von Luzern und Hohenwegrain, in Baar. Domizil: Löbernstrasse 18c.

Freibnrg – Fribonrg – Friborgo

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

4. Juli 1969. Dachdeckerei.
Felix Baeriswil, in Ried, Gemeinde Oberschrot, Dachdeckerei, Spenglerei (SHAB Nr. 16 vom 15. 1. 1952, S. 168). Die Firma wird zufolge Geschäftsüberganges gelöscht.

4. Juli 1969. Dachdeckerei.
Felix Baeriswyl's Sohn, in Ried, Gemeinde Oberschrot, Post Plaffeien. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Baeriswyl, des Felix, von Alterswil, in Ried, Gemeinde Oberschrot. Betrieb eines Dachdekker- und Spenglereigeschäfts. Die Firma erteilt Prokura mit Einzelzeichnungsberechtigung an Felix Baeriswyl, von Alterswil, in Ried, Gemeinde Oberschrot.

Solothurn – Solenre – Soletta

Bureau Balsthal

4. Juli 1969.
Frucht AG, in Oensingen, Handel mit Kartoffeln, Früchten usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 247). Kollektivprokura wurde erteilt an Heinrich Rengel jun., von Hüntwangen, in Oensingen.

7. Juli 1969.
Anzeiger für das Gäu und Thal, in Kestenholz (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1957, S. 1958). Gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 20. April 1968 hat die Genossenschaft den Sitz nach Balsthal verlegt und ihren Namen abgeändert in **Anzeiger für Gäu und Thal.** Die Genossenschaft umschreibt ihren Zweck wie folgt: Herausgabe und Vertrieb eines amtlichen Publikationsorganes für die angeschlossenen Gemeinden unter dem Namen «Anzeiger für Gäu und Thal». Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Weitere Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Der Aktuar Max Schaerr wohnt jetzt in Balsthal. Geschäftsdomizil: Hasenweg 21 (beim Geschäftsführer der Genossenschaft).

Bureau Grenchen-Bettlach

3. Juli 1969.
Gebr. Sieber G. m. b. H. Präzisionsschraubenfabrik, in Grenchen, Präzisionsschraubenfabrik und Façondreherei (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1947, S. 368). Hans Sieber ist nicht mehr Gesellschafter und auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift wird gelöscht. Seine Stammeinlage von Fr. 12 000 ist an den Gesellschafter Fritz Sieber übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 12 000 auf Fr. 24 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 27. März 1969 wurden die Statuten entsprechend geändert. An Elise Sieber-Aebi, von Aetigen SO, in Grenchen, ist Einzelprokura erteilt.

3. Juli 1969. Malerarbeiten.
A. Fumasoli, in Grenchen, Malergeschäft (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1966, S. 1479). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

4. Juli 1969. Getreide, Futtermittel.
F. Biedermann-Gräppi, in Solothurn, Handel mit Getreide, Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1952, S. 964). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erhard Scheidegger, von Steinhof SO, in Bellach. Die Prokura von Adolf Schweizer-Burkhart ist erloschen. Der Prokurist Ernst Biedermann wohnt in Solothurn.

4. Juli 1969. Liegenschaften.
Havrewa A. G., in Solothurn, Kauf, Bau, Betrieb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1962, S. 3068). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Niederbipp (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1969, S. 1533) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

2. Juli 1969. Beteiligungen, Grundstücke usw.
Habet AG, in Basel, Beteiligung an Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 292). In der Generalversammlung vom 2. Juli 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 60 000 wurde durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 85 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 100 und 50 Namenaktien zu Fr. 500, je voll einbezahlt. Die Gesellschaft kann nun auch Grundstücke vermitteln.

3. Juli 1969.
Otto L. Werder & Co. Natur- und Kunststein, in Basel. Otto Leo Werder, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Annerösli geb. Schneider, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Erich Biberstein, von Solothurn, in Burgäschi, als Kommanditär mit Fr. 5000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1969 begonnen hat. Handel mit rohen und bearbeiteten Natursteinen; Handel mit Kunststeinen; Uebernahme von Vertretungen in der Steinindustrie. Byfangweg 47.

3. Juli 1969. Bureaumaschinen aller Art, Bureaubedarfsartikel; und Einrichtungen.
Burroughs Rechenmaschinen AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1969, S. 1317) mit Hauptsitz in Zürich. Infolge Aenderung der Statuten am Hauptsitz lautet die Firma der Zweigniederlassung nun: **Burroughs (Schweiz) AG (Burroughs [Suisse] SA) (Burroughs [Svizzera] SA) (Burroughs [Switzerland] Co. Ltd).** Zweck ist nun: Einfuhr, Herstellung, Kauf, Unterhalt und Reparatur von und Handel, alles in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein, mit Addier-, Buchungs-, Rechen-, Fakturier- und Statistik-Maschinen; Kassa-Maschinen, Mikrofilm-Apparaturen und Filmen; Datenverarbeitungsmaschinen und anderen elektronischen Geräten, ihrer Teile und ihres Zubehörs, insbesondere mit Erzeugnissen der Marke «Burroughs», sowie ferner aller sonstigen Bürobedarfsartikeln und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher Art beteiligen, solche finanzieren und ihnen Vorschüsse oder Darlehen gewähren.

3. Juli 1969. Graphische- und Druckarbeiten.
Morf & Co., in Basel, Kollektivgesellschaft, graphische Anstalt und Druckerei (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1967, S. 2352). Beim Gesellschafter Richard Morf ist der Allianznahme weggefallen. Einzelprokura wurde erteilt an Anna König, von und in Basel.

3. Juli 1969. Metallbauschlosserei.
Franz Riechsteiner, in Basel. Inhaber: Franz Ernst Riechsteiner-Harder, von Schötz, in Basel. Betrieb einer Metallbauschlosserei. Allschwilerstrasse 35.

3. Juli 1969. Restaurant.
R. Zbinden-Mühlegg, in Basel. Inhaber: Richard Zbinden-Mühlegg, von Rüschegg, in Basel. Restaurant. Amerbachstrasse 2.

3. Juli 1969.
Genossenschaft für Vieh- und Fleischhandel, (Société Coopérative pour le commerce des bestiaux et viandes), in Basel (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1965, S. 3767). In der Generalversammlung vom 5. Mai 1966 wurden die Statuten geändert. Neue Schreibweise der französischen Firma: **Société coopérative pour le commerce des bestiaux et viandes.** Die Verwaltung besteht aus mindestens 13 Mitgliedern. Die Unterschrift des Geschäftsführers Walter Schmid ist erloschen. Der Vizepräsident der Verwaltung, Friedrich Lehmann, ist nicht mehr Geschäftsführer. Er zeichnet als Vizepräsident weiterhin zu zweien. Die Mitglieder der Verwaltung Alfred Goetschel und Pierre Rueff sind nicht mehr Geschäftsführer. Sie zeichnen nun als Mitglieder der Verwaltung ohne Einschränkung zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied der Verwaltung Johann gen. Hans Fuchs, von Appenzell, in Basel. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Max Rüdin, von Pfyn TG, in Basel. Prokura wurde erteilt an Gilbert Perroud, von Berlens, in Basel. Beide zeichnen je mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied der Verwaltung.

3. Juli 1969. Beteiligungen usw.
Intercelpa AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1968, S. 2665). In der Generalversammlung vom 24. April 1969 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Franken 10 000 000 wurde durch Vernichtung von 5000 Aktien zu Franken 1000 herabgesetzt auf Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften wurde im Sinne von Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 24. April 1969 festgestellt.

3. Juli 1969. Verwertung von Erfindungsrechten.
Farema AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juni 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Verwertung von Erfindungsrechten, insbesondere auf dem Gebiet der chemischen Reinigung. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Nicola de Hohenzollern, Prince de Roumanie, staatenlos, in Lausanne, Präsident; Dr. Pascal Simonius, von und in Basel, Vizepräsident; Edith Ruckstuhl-Hummel, von Basel und Winterthur, in Basel; Eugen Ruckstuhl, von Basel und Winterthur, in Basel; Dr. Mihail Enescu, staatenlos, in Freiburg i. Breisgau. Sie zeichnen zu zweien, die beiden letzten auch als Direktoren. Domizil: Zwingerstrasse 26 (bei Maschinbau Ruckstuhl & Co.).

3. Juli 1969. Kunststoffe.
Plastika AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von Halbfabrikaten aus Kunststoffen; Import von und Handel mit Waren aus Kunststoffen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 36 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Max Bamert, von Tuggen, in Hochdorf. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Eulerstrasse 32.

4. Juli 1969. Finanzierung von Abzahlungsgeschäften.
Fira AG, in Basel. Finanzierung von Abzahlungsgeschäften (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2004). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Emil Heimbrod ausgeschieden. Seine Unterschrift und die Unterschriften des Direktors Alfred Heimbrod und des Geschäftsführers René Stelz sowie die Prokura der Edith Schmucki sind erloschen. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Roger Thorens gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

4. Juli 1969. Bauten usw.
Klingentalpark AG, in Basel, Bauten usw. (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1968, S. 2196). Die Prokura des Hans Tanner ist erloschen.

4. Juli 1969. Technische Erzeugnisse usw.
Fleissner AG, in Basel, technische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 487). Prof. Dr. Hans-Peter Friedrich und Dr. Max Roth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Pascal Simonius und Dr. Nicolas Zahn, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

4. Juli 1969. Kinematographische Vorführungen usw.
Cinébref Basel AG, in Basel, Vorführungsräume für kinematographische Vorführungen usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1963, S. 3268). In der Generalversammlung vom 2. Juli 1969 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der «Cinéscal AG», in Basel, nach Massgabe von Artikel 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1968 beschlossen. Danach übernimmt die «Cinébref Basel AG» von der «Cinéscal AG» Aktiven von Fr. 219 400.96 und Passiven von Fr. 49 150.45.

4. Juli 1969. Cinéma usw.
Cinéscal AG, in Basel. Betrieb des Cinéma Scala usw. (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 890). In der Generalversammlung vom 2. Juli 1969 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom gleichen Tage die Fusion mit der «Cinébref Basel AG» in Basel beschlossen. Danach übernimmt die «Cinébref Basel AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Cinéscal AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1968. Die «Cinéscal AG» ist infolgedessen aufgelöst.

4. Juli 1969. Elektrostatische Kopierapparate usw.
SCM (Switzerland) SA, Filiale Basel, in Basel, elektrostatische Kopierapparate usw. (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 753) mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Jacques Schornoz ist erloschen. Prokura ist erteilt an Nicolas Gremion, von Gruyères, in Thal-

wil, und Francis Oberson, von Villaraboud, in Genf. Sie zeichnen zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Ulrich Spycher wohnt nun in Meilen und der Generaldirektor Robert Mennel in Dübendorf.

4. Juli 1969.
Immopa Holding II AG, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1968, S. 1917). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Juni 1969 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Immopa Holding II AG in Liq.** durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde der Verwaltungsrat Rémy Schärer ernannt. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Jacques Engeli ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. Juli 1969.
Immopa Holding I AG, in Basel (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1968, S. 2729). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Juni 1969 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Immopa Holding I AG in Liq.** durchgeführt. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde der Verwaltungsrat Rémy Schärer ernannt. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Jacques Engeli ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. Juli 1969.
Eigenheim Bank (Banque pour la Propriété Privée) (Banca per la Proprietà Privata), in Basel (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 842). Die Prokura des Erich Zeller ist erloschen. Prokura ist erteilt an Heinz Hinninger von Basel, in Allschwil, und Heinz Pulver, von Basel, in Therwil. Sie zeichnen zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

4. Juli 1969.
Sägewerk & Holzhandel A.-G. Schaffhausen (Scierie & Commerce de Bois S.A. Schaffhouse), in Schaffhausen, Betrieb eines Säge- und Holzwerkes usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1047). Hans Oschwald ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

3. Juli 1969. Pharmazeutische Spezialitäten usw.
Desmal J. Attenhofer, in Herisau, Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Spezialitäten (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1967, S. 1603). Neues Geschäftslokal: Rütistrasse 3243.

3. Juli 1969. Textilien usw.
Bächtold & Co. Aktiengesellschaft, in Herisau, Handelsgeschäft in Textilwaren und Fabrikation von Stickereien und Strumpfwaren (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1967, S. 1914). Die Einzelprokura von Jakob Gröbli ist erloschen.

3. Juli 1969.
Bänziger & Cie. A.G. Stoffe, Konfektion, in Herisau, Handel mit Geweben en gros und en détail, Konfektion usw. (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1952, S. 1764). Neues Geschäftsdomizil: Ebnetstrasse 15.

4. Juli 1969. Mechanische Werkstätte, Eisenwaren.
Willi Rohner, in Rehetobel, mechanische Werkstätte und Eisenwarenhandlung (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1966, S. 1031). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

4. Juli 1969. Metzgerei, Restaurant.
Frau Frieda Fitzi-Brunner, in Speicher, Metzgerei, Betrieb des Restaurants Frohsinn (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3355). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

4. Juli 1969. Metzgerei, Restaurant.
Otto Fitzi-Altherr, in Speicher. Inhaber: Otto Fitzi-Altherr, von Gais, in Speicher. Metzgerei und Betrieb des Restaurants Frohsinn. Bruggmoos.

7. Juli 1969. Textilien.
A.-G. Ausrüstwerke Steig-Herisau, in Herisau, Betrieb eines Textilveredlungsunternehmens (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1969, S. 997). Walter Ackermann, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. iur. Hans Walter Ackermann, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter, und Ernst Erich Ackermann, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident und Delegierter; beide zeichnen wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. iur. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

1. Juli 1969. Elektrische Anlagen.
Martin Ebneter, in Appenzell, elektrische Unternehmungen (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1959, S. 487). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Gewisse Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma Martin Ebneter AG, in Appenzell.

1. Juli 1969. Elektrische Anlagen, Elektro-Artikel.
Martin Ebneter AG, in Appenzell. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von elektrischen und ähnlichen Installationen sowie der Handel mit Waren der Elektrobranche und verwandter Branchen, ferner der Erwerb, die Verwaltung und der Verkauf von Grundstücken. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. Juni 1969 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1968 von der bisherigen Einzelfirma Martin Ebneter, in Appenzell, einen Teil der Aktiven und Passiven, nämlich an Aktiven Fr. 275 817.05 und an Passiven Fr. 22 645.45, so dass sich ein Uebernahmepreis von Fr. 253 171.60 ergibt. Von diesem Uebernahmepreis werden Franken 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Martin Ebneter, von und in Appenzell. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Weissbadstrasse 7.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

30. Juni 1969.
Karl Ernst Möbel AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1966, S. 2228). An der Generalversammlung vom 23. Juni 1969 hat die Gesellschaft den mit der «Möbel-Kreditkasse A.G.», mit Sitz in St. Gallen, am 20. Juni 1969 abgeschlossenen Fusionsvertrag genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Karl Ernst Möbel AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Möbel-Kreditkasse A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 1. Januar 1969, und zwar an Aktiven Fr. 2 929 536.45 und an Passiven gegenüber Dritten Fr. 2 244 391.45. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 685 145 und wird von der Karl Ernst Möbel AG durch Aktienumtausch im Verhältnis von 7 Aktien gegen 10 Aktien der übernommenen Gesellschaft beglichen. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 520 000 zu erhöhen durch Ausgabe von 420 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert sind. Ferner wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren folgende Aenderungen: Zweck: Betrieb eines Möbelhandelsgeschäftes mit Polster- und Tapeziererwerkstätte für eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft ist auch berechtigt zur Gewährung von Darlehen und Krediten speziell zur Finanzierung von Möbelkäufen unter Eintragung des Eigentumsvorbehaltes; zur Beteiligung an Möbelgeschäften und zur Verwaltung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 520 000, eingeteilt in 520 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Otto A. Ziegler-Ernst, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Joachim Ernst-Bischof, von Zürich, in Basel, und Fritz Ernst, von Zürich, in Genf, letztere zwei ohne Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Diether von Rechenberg-Ernst, Mitglied des Verwaltungsrates.

30. Juni 1969.
Möbel-Kreditkasse A.G., in St. Gallen, Vornahme aller Geschäfte, die in den Tätigkeitsbereich einer Möbelkreditkasse fallen usw. (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1956, S. 2895). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Juni 1969 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 20. Juni 1969 die Fusion mit der Firma «Karl Ernst Möbel AG», in St. Gallen, beschlossen. Danach übernimmt die Firma «Karl Ernst Möbel AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Firma Möbel-Kreditkasse A.G. nach Massgabe von Art. 748 OR gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969. Die Möbel-Kreditkasse A.G. ist infolgedessen aufgelöst.

30. Juni 1969.
Hans Eggenberger AG, Immobilien, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Gemäss Statuten vom 30. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken sowie die Ausführung aller Geschäfte, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Liegenschaft Parzelle 668 Dornach-Heerbrugg zum Preise von Fr. 315 000 zu übernehmen. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hans Eggenberger-Hofmann, von Grabs, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Einzelunterschrift wurde erteilt an Charlotte Eggenberger-Hofmann, von Grabs, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Geschäftsdomizil: Dornach, bei Firma Hans Eggenberger AG, Central-Garage.

30. Juni 1969.
Hech Holding AG, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Kapitalbeteiligungen und anderen Vermögenswerten sowie Förderung der Interessen von Unternehmungen, an denen sie beteiligt ist. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 30. Juni 1969 500 Namenaktien der Firma Hans Eggenberger AG, Central-Garage, in Heerbrugg, zum Uebernahmepreis von Fr. 500 000, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Hans Eggenberger, von Grabs, in Heerbrugg, Gemeinde Au. Geschäftsdomizil: Gmünd, bei Hans Eggenberger.

4. Juli 1969.
Alfons Keller, in St. Gallen, Bauspenglerei, Leichtmetallbau, Blechschlosserei, (SHAB Nr. 75, vom 30. 3. 1962, S. 949). Die Firma lautet nun: **Keller Metallbau & Spenglerei.** Zweck ist: Metallbau, Bauspenglerei, Schlosserarbeiten sowie Fabrikation von Spiegelschränken. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ruth Keller-Hämmerle, von und in St. Gallen.

4. Juli 1969.
Tistra-Bau AG., Zweigniederlassung in Walenstadt. Unter diesem Namen hat die seit 26. 9. 1967 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragene Aktiengesellschaft «Tistra-Bau AG.», mit Sitz in Frick, gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Dezember 1968 in Walenstadt eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Projektierung und Durchführung von Tiefbau- und Strassenbauarbeiten, ferner Ausführung von Hochbauarbeiten. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Dr. Adolf Keller, von Reute AR, in Ennetbaden, Präsident des Verwaltungsrates, und Jean P. Bernold, von Krummenau und Walenstadt, in Walenstadt, Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Platzried, bei Bernold Aktiengesellschaft.

4. Juli 1969. Textilien.
Schoop A. G., in St. Gallen, Fabrikation, Handel und Vertretung von Textilien sowie Geschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1966, S. 2189). An der Generalversammlung vom 3. Juli 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Aenderung berührt die bereits publizierten Tatsachen nicht. Einzelprokura wurde erteilt an Johannes Schoop, von Dozwil TG, in St. Gallen.

4. Juli 1969. Schreibgeräte.
Plumor AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Schreibgeräten usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1963, S. 2281). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Robert Meier, von Dietikon ZH, in St. Gallen.

4. Juli 1969.
Johann Müller AG. Kieswerk & Baggereiunternehmung, in Schmerikon (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3743). Die Prokura von Kamil Fux ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jules Loriol, von Basel, in Jona.

4. Juli 1969. Färberei, Ausrüsterei.
Heer & Co. A.-G. Oberuzwil, in Oberuzwil, Betrieb einer Färberei und Ausrüsterei usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1089). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Braun, von Dussnang TG, in Gossau, und Frank Melmuka, von Oesterreich, in Richterswil.

4. Juli 1969. Stahlröhren usw.
Jansen & Co. A.-G., in Oberriet, Fabrikation, Vertrieb von und Handel mit Stahlröhren, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1967, S. 148). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Vogt, von St. Gallen, in Oberriet.

4. Juli 1969.
Burroughs Rechenmaschinen A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340), mit Hauptsitz in Zürich. Die Generalversammlung vom 18. 4. 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Burroughs (Schweiz) AG (Burroughs [Suisse] SA) (Burroughs [Svizzera] SA) (Burroughs [Switzerland] Co. Ltd.).** Zweck ist nun: Einfuhr, Herstellung, Kauf, Unterhalt und Reparatur von und Handel, alles in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein, mit Addier-, Buchungs-, Rechen-, Fakturier- und Statistik-Maschinen, Kassa-Maschinen, Mikrofilm-Apparaturen und Filmen, Datenverarbeitungsmaschinen und anderen elektronischen Geräten, ihrer Teile und ihres Zubehörs, insbesondere mit Erzeugnissen der Marke Burroughs sowie ferner aller sonstigen Bürobedarfsartikel und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher Art beteiligen, solche finanzieren, ihnen Vorschuss oder Darlehen gewähren, sowie alle finanziellen oder sonstigen Massnahmen treffen.

4. Juli 1969.
Teppichfabrik Buchs Aktiengesellschaft, in Buchs (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1969, S. 157). Ernst Rösel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. Juli 1969.
Milchgenossenschaft Käsern, in St. Peterzell. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 2. Mai 1969 eine Genossenschaft. Zweck: Zusammenschluss der Milchlieferanten zur Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder, durch bestmögliche, gemeinsame Verwertung der verfügbaren Milch, durch Selbstbetrieb einer Milchsammelstelle oder durch Verkauf der Milch an einen Milchkäufer, durch Besprechung aller den Milchhandel und den Sammelstellenbetrieb betreffenden Angelegenheiten, durch die allgemeine Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen, besonders der Qualitätsbestrebungen, durch Mitwirkung bei andern landwirtschaftlichen Massnahmen und Organisationen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Rutz, von Hemberg, in Sankt Peterzell, Präsident; Jean Reich, von Mogelsberg, in Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell, Kassier, und Willi Bischofberger, von Teufen, in Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell, Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Kassier oder Aktuar. Geschäftsdomizil: Stafel, beim Präsidenten.

4. Juli 1969.
Landwirtschaftlicher Bezirksverein Unterrheintal, in St. Margrethen, Genossenschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 549). Gemäss Statuten vom 29. Dezember 1940 besteht für die Genossenschafter eine Nachschusspflicht bis Fr. 200 für Bilanzverluste. Alfred Keller-Schawalder, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Jakob Schmid-Frick wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Pius Zoller, von und in Au. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Der Geschäftsführer führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Industriestrasse.

4. Juli 1969.
Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel (OBTG), in St. Gallen (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1971). Eduard Sonderegger, Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Alois Peng und E. Ulrich Maurer wurden zu Vizedirektoren ernannt; sie führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Egger, von Eggersriet, in St. Gallen; Emil Gmür, von Amden, in St. Gallen, und Heinrich Ledergerber, von und in Andwil.

4. Juli 1969.
Landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft des Kantons St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1964, S. 3107). Die Unterschrift von Ludwig Eichmann, Geschäftsführer, und die Prokura von Linus Brägger sind erloschen. Bernhard Peter, von Sargans, in Mörschwil, wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

4. Juli 1969.
Landwirtschaftliche Kreditkasse, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1964, S. 2877). Die Unterschrift von Ludwig Eichmann, Geschäftsführer, und die Prokura von Linus Brägger sind erloschen. Bernhard Peter, von Sargans, in Mörschwil, wurde zum Geschäftsführer ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

4. Juli 1969.
Ochsner & Serafini, Piccolo-Taxi, in Buchs, Taxibetrieb (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1967, S. 2559). Diese Kollektivgesellschaft hat sich per 30. Juni 1969 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Ochsner & Serafini, Piccolo-Taxi in Liq.** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Fritz Heeb, von Sennwald, in Buchs.

4. Juli 1969.
W. Naef, Bildhauer, in Rapperswil, Bildhauerei, Grabmalgeschäft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1951, S. 1608). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Juli 1969.
Hans Lehmann, Käserei, Degersheim, in Degersheim (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1933, S. 2954). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Juli 1969. Bootsmotoren, Rasenmäher.
Ernst Kleiner-Hess, in Jona. Inhaber der Firma ist Ernst Kleiner-Hess, von Schönenberg ZH, in Jona SG. Handel mit, Reparaturen von Bootsmotoren und Rasenmähern. Johannisberg.

4. Juli 1969.
Metallbau Wiedmer, in Wil SG. Inhaber der Firma ist Hans Wiedmer, von Oberburg, in Wil. Herstellung und Vertrieb von Artikeln der Metallbaubranche. Einzelprokura wurde erteilt an Suzanne Wiedmer-Sauter, von Oberburg, in Wil. Lindenhofstrasse 8; Fabrikationsbetrieb in Oberbüren, Neudorf.

4. Juli 1969. Lebensmittel.
O. Schilling, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Oskar Schilling, von und in St. Gallen. Handel mit Lebensmitteln. Teufenerstrasse 117.

4. Juli 1969.
Blumenhaus Metropol, M. Kother, in St. Gallen, Blumengeschäft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1955, S. 19). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Juli 1969. Lastwagen usw.
Albert Haessig, in Nesslau, mechanische Werkstätte und Autogarage (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1948, S. 472). Zweck ist nun: Handel mit Fahrzeugen aller Art, insbesondere mit Lastwagen.

4. Juli 1969. Orthopädische Schuhe usw.
Ernst Rütti, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Ernst Rütti, von Ersigen BE, in St. Gallen. Betrieb eines orthopädischen Schuhgeschäftes, Fabrikation von und Handel mit Fuss-Stützen. Katharinengasse 10.

4. Juli 1969.
Colo-Farben Bühler & Grimm, in St. Gallen, Handel mit Farbwaren und Malutensilien (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968, Seite 1849). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen.

4. Juli 1969.
Rochat, Milchprodukte, Inh. O. Leuthold, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Oscar Leuthold-Widmer, von Innertkirchen BE, in St. Gallen. Handel mit Milchprodukten und Lebensmitteln. Rosenbergstrasse 62.

4. Juli 1969. Aerztebedarf.
Ulrich & Co., in St. Gallen, Fachgeschäft für Aerzte- und Krankenhausbedarf usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1958, S. 2479). Einzelprokura wird erteilt an Franz Bersinger und Max Dieth, beide von und in St. Gallen.

4. Juli 1969.
Rochat, Milchprodukte, in St. Gallen, Milchproduktengeschäft (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1948, S. 3324). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

4. Juli 1969. Kleider usw.
A. Kriemler-Schoch, Inhaber: Max Kriemler, in St. Gallen, Schürzen- und Kleiderfabrikation (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1963, S. 2817). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Gutgsell, von Zürich, in Teufen AR.

4. Juli 1969.
Sutter-Giezendanner AG, Blusen- und Kinderkleiderfabrik, bisher in Wil, Herstellung von Damenblusen, Kinderkleidern und einschlägigen Artikeln (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1964, S. 2809). An der Generalversammlung vom 4. Juli 1969 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach St. Gallen ver-

legt. Die Firmabezeichnung lautet nun: **«Ninette», Sutter-Giezendanner AG.** Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht. Charles Caminada, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Gutgsell wurde zum Delegierten ernannt und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Max Kriemler, von Speicher AR, in St. Gallen; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Felsenstrasse 40.

7. Juli 1969. Beteiligung.
Geneseo-Interstyle A. G., in St. Gallen, Beteiligung an Unternehmungen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1968, S. 2060). George Kirk ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ben Willingham, Bürger der USA, in Nashville USA, ohne Unterschrift.

7. Juli 1969.
E. Wagner, Centralgarage AG. St. Gallen, in St. Gallen, (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1968, S. 1826). Die Prokura von Edwin Müller ist erloschen.

7. Juli 1969.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Lichtensteig (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Willy Künzle, Direktor, ist infolge Todes erloschen. Geschäftsdomizil: Rathausplatz.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. Juni 1969. Bauten.
Bezzola & Cie. AG, in Scuol/Schuls. Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens mit Kieswerken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1969, S. 507). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Juni 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

4 luglio 1969.
Welta S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto sociale del 1º luglio 1969, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding), nonchè l'eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari, in Svizzera od all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Giuseppe Torricelli, da ed in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Bruno Martignoni.

4 luglio 1969. Partecipazioni, ecc.
Varias Finanz A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuto sociale del 3 luglio 1969, è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione ad altre imprese industriali o commerciali (Holding), nonchè la eventuale trattazione di affari commerciali, finanziari ed immobiliari in Svizzera od all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a tre membri. Amministratore unico è Giorgio Bucher, da Kerns, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr F. Brügger, Bahnhofstrasse 4.

4 luglio 1969.
Food Chemical S.A., in Coira. Con atti notarili e statuti in data 25 giugno 1969 e 2 luglio 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima che ha per scopo: la partecipazione ad imprese operanti nel campo dei prodotti e delle materie chimiche nonchè a società finanziarie nazionali ed estere di ogni genre. L'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie di qualsiasi genre; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni, nè vi possiederà immobili. Il capitale sociale è di fr. 60 000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna interamente liberate. Organo di pubblicazione: FUSC. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri: Francesco Bolgiani, da Bellinzona, in Savosa, presidente; Helios Jermini, da Cademario, in Breganzona, membro, i quali hanno firma individuale. Recapito: c/o Dr Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

3. Juli 1969.
Burg-Garage Hugo Erb, in Weinfelden, Betrieb der Burg-Garage (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1965, S. 584). Die Firma ist infolge Ueberganges des Betriebes an die «Hugo Erb AG», in Winterthur, erloschen.

3. Juli 1969.
Hugo Erb AG, Zweigniederlassung Burg-Garage Weinfelden, in Weinfelden. Unter dieser Firma hat die «Hugo Erb AG», Winterthur, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich seit 5. Mai 1969 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1127) durch Verwaltungsratsbeschluss vom 10. Juni 1969 in Weinfelden eine Zweigniederlassung errichtet, deren Geschäftsbereich den Betrieb einer Autogarage und den Handel mit Automobilen umfasst. Die Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch Hugo Erb, von Winterthur, in Seuzach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; mit Einzelprokura durch Albert Wanner, von Egg ZH, in Seuzach, und Max Waser, von Adlikon bei Andelfingen, in Winterthur; mit Kollektivprokura zu zweien durch Max Höpli, von Krillberg, in Winterthur, und Arno Hubacher, von Urtenen, in Winterthur, sowie mit Einzelprokura durch den Geschäftsführer der Zweigniederlassung, Hermann Thalmann, von Wiezikon, in Frauenfeld. Domizil: Amriswilerstrasse 151.

4. Juli 1969. Maschinen.
Bruderer A.G., in Arbon, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen aller Art (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2235). An August Portmann, von Schüpfheim LU, in Arbon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

4. Juli 1969. Chemisch-technische Produkte.
Martin Scheerle AG, in Steckborn, Handel mit industriellen und chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 722). Als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde George Scheerle-Sanders, von Ebnat, in Steckborn, in den Vorstand gewählt.

4. Juli 1969.
Amtsbürgschafts-Genossenschaft für den Kanton Thurgau, in Weinfelden (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1967, S. 2193). Dr. Ignaz Bühler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Albert Bötschi, von Schönholzerswilen, in Frauenfeld, gewählt; er zeichnet mit dem Vizepräsidenten/Kassier oder mit dem Aktuar.

4. Juli 1969.
Elektra Erdhausen, in Herzogsbach-Egnach, Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1967, S. 2434). Emil Engeli, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde Hermann Kriech, von Schmerikon SG, in Erdhausen-Egnach, in den Vorstand gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

4. Juli 1969.
Martini-Buchbindereimaschinenfabrik A.G., in Frauenfeld (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1969, S. 876). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Mai 1969 sind die Statuten revidiert worden. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens 7 Mitgliedern. Weitere statutarische Aenderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Alfred Schweizer und Fritz Reichenbach sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschrift von Alfred Schweizer ist erloschen. Dr. Georg Wüest ist nicht mehr Präsident, sondern Mitglied des Verwaltungsrats; er führt nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Müller, von Wiliberg AG, in Zofingen, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Müller, von Wiliberg AG, in Aarburg, und Dr. Reto Conzett, von Schiers und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Willi Hirt führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Gysin, von Arisdorf BL, in Winterthur.

4. Juli 1969,
Fabrel Holding AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Beteiligung an Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1962, Seite 1430). Alfred Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist Hans Müller-Dütsch aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Dr. Georg Wüest ist nicht mehr Präsident, sondern Mitglied des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Müller, von Wiliberg, in Zofingen, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Ernst Müller, von Wiliberg, in Aarburg, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Theodor Meier-Schweizer führt nicht mehr Kollektivsondern Einzelunterschrift.

4. Juli 1969. Elektroinstallationen; Elektroapparate.
Elektro Boller & Pfyl, in Riedt bei Erlen. Unter dieser Firma sind Bruno Boller, von Pfäffikon ZH, und Hans Pfyl, von Schwyz, beide in Riedt bei Erlen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1969 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Ausführung von Elektroinstallationen, Verkauf von Elektroapparaten und Beleuchtungskörpern. Hauptstrasse.

4. Juli 1969. Trikotwaren.
Paul Lienhard, in Amriswil, Spezialgeschäft für Trikotwaren, Wolle, Garne, Mercerie (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1947, S. 174). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. Juli 1969. Trikotwaren.
Paul Lienhard Inh. H. & E. Windmüller, in Amriswil. Unter dieser Firma sind Helmuth Windmüller und Edwin Windmüller, beide deutsche Staatsangehörige, in Wittenbach SG, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1969 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Spezialgeschäft für Trikotwaren, Wolle, Garne, Mercerie. Bahnhofstrasse 46.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

17 giugno 1969. Impianti elettrici, ecc.
Molteni & Valsangiacomo S. a g. l., in Arbedo/Castione. Società a garanzia limitata costituita con atto pubblico e statuti del 9 giugno 1969. Scopo: l'esecuzione di impianti elettrici, telefonici ed affini: la compra-vendita di apparecchi elettrici, elettrodomestici, lampadari ed affini. Capitale sociale: fr. 20 000. I soci sono: Remo Molteni fu Carlo, da Claro, in Arbedo/Castione, con una quota sociale di fr. 10 000, e Achille Valsangiacomo, di Arturo, da Mendrisio, in Arbedo/Castione, con una quota sociale di fr. 10 000. Organo di pubblicità: FUSC. Remo Molteni ed Achille Valsangiacomo sono gerenti con diritto di firma collettiva tra loro. Recapito: Arbedo.

Ufficio di Locarno

1º luglio 1969. Pavimenti, lamature, ecc.
Pozzorini Edi, in Brissago. Titolare è Edi Pozzorini, di Emilio, da ed in Brissago. Posa pavimenti in legno, linoleum e plastiche in genere; lamature e lucidature speciali.

2 luglio 1969. Macelleria, ristorante.
Coniugi Favini & Figlio, in Magadino, macelleria e generi diversi; ristorante con alloggio (FUSC del 16. 8. 1967, Nº 190, pagina 2749), società in nome collettivo. Franca Favini, di Silvio, da Auressio, in Magadino, e Maria Luisa Della Santa, agente con il consenso del marito Luigi Della Santa, entrambi da Bellinzona, in Magadino, sono entrate in data 1º giugno 1969 a far parte quali nuove associate nella società, la quale continua sotto la nuova ragione sociale: **Coniugi Favini & Figli,** in Magadino. La società è vincolata dalla firma individuale di tutti gli associati: Silvio Favini, Gemma Favini nata Sargenti, Silvio Favini, di Silvio (già inscritti), e Franca Favini e Maria Luisa Della Santa (nuovi).

Ufficio di Lugano

2 luglio 1969. Partecipazioni, ecc.
Geweve A.G., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 luglio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

2 luglio 1969. Immobili, ecc.
Krizia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1º luglio 1969. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili di ogni genere, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo, l'esecuzione delle operazioni finanziarie e commerciali necessarie al conseguimento dello scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Bignasca, da Sonvico, in Lugano. Recapito: Via Monte Boglia 7 (uffici propri).

4 luglio 1969. Immobili, ecc.
El Rosario S.A., in Agno. Società anonima con atto notarile e statuto del 2 luglio 1969. Scopo: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Lendi, da Mols, frazione di Quarten, in Agno. Recapito: uffici propri.

4 luglio 1969. Affari finanziari, ecc.
Gestioni Michela S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 3 luglio 1969. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali, nonchè l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Carlo Sganzini, da Vira Gambarogno, in Lugano. Recapito: Piazza Cioccaro 2, presso avv. Dr Carlo Sganzini.

4 luglio 1969. Tessili, ecc.
Duemila S.A., in Lugano, il commercio di tessili, ecc. (FUSC del 28. 4. 1966, Nº 98, p. 1381). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23 giugno 1969, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà che per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Duemila S.A. in liquidazione,** da Hannelore Eberli, da Nussbaumen, in Agno, nominata liquidatrice con firma individuale e che cessa di firmare quale amministratrice unica. Indirizzo della società in liquidazione: presso Hannelore Eberli, in Agno.

4 luglio 1969. Immobili, ecc.
Immobillago S.A., in Lugano, l'acquisto, la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 20. 1. 1964, Nº 13, p. 175). L'amministratore unico Dr Giuseppe Doninelli è ora domiciliato a Lugano. Nuovo recapito: Via Clemente Maraini 24 (uffici propri).

4 luglio 1969. Immobili, ecc.
Quiegima S.A., in Lugano, la costruzione, l'acquisto di immobili, ecc. (FUSC del 9. 3. 1964, Nº 55, p. 762). L'amministratore unico Dr Giuseppe Doninelli è ora domiciliato a Lugano. Nuovo recapito: Via Clemente Maraini 24 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

30 giugno 1969. Immobili, ecc.
Pologni S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 27 giugno 1969. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni, con o senza accessori. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Giuseppe Lazzeri, da Dongio, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Ercole Doninelli, Studio legale e notarile, Corso San Gottardo 14.

2 luglio 1969. Immobili.
Empirelle S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 giugno 1969. Scopo: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni, con o senza accessori. La società può partecipare a imprese similari in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

2 luglio 1969. Partecipazioni.
Margix S.A. Holding, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 30 giugno 1969. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziare e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, l'amministrazione di beni. Capitale: fr. 54 000 suddiviso in 54 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di: Dr Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Corso San Gottardo 14.

2 luglio 1969.
Immobiliare Amco di Massimo Bianchi, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Massimo Bianchi, da Chiasso, in Novazzano. L'acquisto, la costruzione, la vendita, la locazione, il finanziamento, lo sviluppo e la gerenza di immobili o di terreni, la partecipazione a imprese similari e a tutti gli affari economici e finanziari aventi rapporto con il suo oggetto. Corso San Gottardo 14, Palazzo Villa-Coop.

2 luglio 1969. Partecipazioni.
Playa A.G. Holding, in Mendrisio, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, ecc. (FUSC del 13. 6. 1968, Nº 136, p. 1267). Con decisione assembleare del 30 giugno 1969 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 400 000 a fr. 470 000 mediante emissione di 70 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 470 000 suddiviso in 470 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

3 luglio 1969. Commercio bestiame, generi alimentari.
Kettag A.G., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 giugno 1969. Scopo: l'importazione, esportazione e il commercio di bestiame, carni e generi alimentari, nonchè la partecipazione finanziaria ad altre società affini sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5, attualmente tre membri nelle persone di: Gian Mario Pagani, da Morbio Superiore, in Balerna, presidente; Dr Elbio Gada, da ed in Giubiasco, e Karin Gattei nata Hündchen ved. Süzth, cittadina tedesca e italiana, in Sorengo, membri, con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Piazza Indipendenza 5.

3 luglio 1969. Impianti elettrici.
Mario Pontiggia e Co., succursale di Castel San Pietro, in Castel San Pietro. Sotto questa ragione sociale, la società in accomandita Mario Pontiggia e Co., in Mendrisio, impianti elettrici, iscritta a registro di commercio il 16 giugno 1966, Nº 138, p. 1960, ha creato una succursale a Castel San Pietro. La succursale è impegnata con la firma individuale del socio illimitatamente responsabile Mario Pontiggia, da ed in Ligornetto, e dalla firma individuale del socio accomandante Dante Meli, da Russo, in Mendrisio. Impianti elettrici. Recapito: c/o Giuseppe Maggi.

4 luglio 1969. Partecipazioni.
Scafer Holding, in Chiasso. Società anonima con statuti e atto notarile in data 1º luglio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Fausto Ritter, da Cham, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A. Via Livio 5.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

2 juillet 1969.
Caisse maladie Fesa, à Bex, société coopérative (FOSC du 2. 4. 1962, p. 971). Le comité est composé de: Pierre Pochon, de Denezy, à Bex, président (déjà inscrit). Jean Delmonté, de Monthey, à Bex, vice-président (nouveau). Oswald Crettenand, d'Isérables VS, à Bex, caissier (nouveau). Henri Martin, vice-président, et Henri Dreyer, caissier, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du caissier.

Bureau de Lausanne

3 juillet 1969. Calculatrices.
Interscan Data Systems S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 1er juillet 1969. But: commerce, fabrication, location de calculatrices, ainsi que tout équipement, machines, appareils de reconnaissance optique; développement et commerce de méthode d'élaboration et de traitement de données, ainsi que d'autres appareils s'y rapportant; fourniture de services techniques et administratifs. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, qui sont: Michael Holt, du Canada, à Toronto (Canada), président; Donald Etienne, de Tramelan BE, à Collonge-Bellerive GE, vice-président; Gordon Skinner, de Grande-Bretagne, à Beaconsfield (Buckinghamshire, Grande-Bretagne); Dr Werner Altorfer, de Bassersdorf ZH, à Wallisellen; Dr Hugo Krauer, de et à Zurich; tous signent collectivement à deux. Bureau: Place Chauderon 3 (chez Dr Olivier Etienne).

4 juillet 1969. Marchandises.
Reina Christina S.A., à Lausanne, achat et vente de marchandises de toutes sortes, plus particulièrement dans domaine chimique, cosmétique et technique (FOSC du 25. 7. 1968, p. 1629). Statuts modifiés le 30 juin 1969. Nouveau siège: Renens. Bureau: rue du Bugnion 42.

4 juillet 1969.
Optique Alpha S.A., à Lausanne, lunetterie et instruments d'optique (FOSC du 16. 9. 1968, p. 1996). Statuts modifiés le 1er juillet 1969. Nouveau but: commerce de lunetterie, instruments d'optique et d'acoustique.

4 juillet 1969.
Société du journal Le Radio, à Lausanne, édition du journal «Le Radio», société anonyme (FOSC du 7. 2. 1964, p. 405). Les administrateurs Henri Monfrini et Albert Cottier sont démissionnaires; leur signature est radiée. Les pouvoirs des administrateurs sans signature Charles Cornu, et Richard Bringolf, décédés, sont éteints. Nouveau président avec signature collective à deux avec le secrétaire: Pierre Graber, de La Chaux-de-Fonds et Langenbruck BL, à Savigny. Nouvel administrateur-délégué avec signature individuelle: Philippe Luquiens, de Juriens VD, à Lausanne. Nouveaux administrateurs sans signature: Charles Gilliéron, de Puidoux et Servion, à Lausanne; Jean Brolliet, de Genève, à Chêne-Bougeries GE; Charles Seidel, de Zurich, à Pully.

4 juillet 1969.
Groupe photographique de l'air Pleinciel S.A., à Lausanne, prise de vues aériennes destinées à l'édition de cartes postales (FOSC du 7. 10. 1968, p. 2160). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

4 juillet 1969. Avions.
Vodavia S.A., à Lausanne, achat, vente et location d'avions de tous genres (FOSC du 11. 6. 1969, p. 1834). L'administrateur Walter Kühnlein est décédé; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe et Genthod-Genève, à Romanel-sur-Lausanne.

4 juillet 1969.
Renggli Installations de laboratoires S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 21 mars 1969 et 4 juin 1969. But: représentation de la maison E. Renggli AG, Rotkreuz, pour la vente d'installations de laboratoires dans la Suisse romande. Publications: FOSC. Capital: fr. 75 000, divisé en 75 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Conseil: 1 ou plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Dr Guido M. Renggli, de Entlebuch LU, à Risch, et du directeur Jürg Meier, de Lengnau AG, à Lausanne. Bureau: Avenue Villamont 19.

4 juillet 1969. Horlogerie.
Gameo S.A., à Lausanne, commerce de tous articles d'horlogerie, bijouterie et joaillerie (FOSC du 27. 11. 1968, p. 2573). Statuts modifiés le 23 juin 1969 sur un point non soumis à publication.

Bureau de Nyon

3 juillet 1969. Immeubles.
Martinet-Parc S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSC du 13. 1. 1966, p. 125). Cette raison sociale est radiée d'office à la suite du transfert du siège à Genève (FOSC du 30. 6. 1969, p. 1512).

Bureau du Sentier

4 juillet 1969.
Téleski des Esserts S.A., à l'Orient, commune du Chenit (FOSC du 26. 10. 1962, N° 251, p. 3080). Jean-Pierre Meylan, du Chenit, à l'Orient (Le Chenit) et Daniel Nicole, du Lieu, au Sentier (Le Chenit) ont été nommés administrateurs sans signature en remplacement de Philippe Mamie et Charles Baud, administrateurs démissionnaires.

Bureau de Vevey

3 juillet 1969. Porcelaines, etc.
Arsimco, précédemment à Monthey, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1968, p. 1494). Par décision de son assemblée générale du 30 juin 1969, la société a transféré son siège à Vevey, rue du Jura 3. Les statuts, qui portent la date originaire du 26 juin 1968, ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le commerce de porcelaines, lustrerie et objets d'art, et toutes opérations mobilières et financières s'y rattachant; elle peut participer à des entreprises semblables et faire les affaires immobilières compatibles avec son but. Le capital social est de fr. 51 000, libéré à concurrence de fr. 40 000, divisé en 51 actions nominatives de fr. 1000. Lors de la constitution, il a été fait apport à la société de divers actifs pour un montant accepté de fr. 26 666.65. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations se font par avis personnels recommandés. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Theytaz, d'Ayer VS, à Vevey, est seul administrateur, signant individuellement.

3 juillet 1969.
Tamasa Finanzierungs- und Verwaltungsbureau A.G. (Tamasa Comptoir Financier et de Gérance S.A.), précédemment à Zurich (FOSC du 16. 7. 1968, p. 1544), société anonyme. Par décision de son assemblée générale du 16 mai 1969, la société a transféré son siège à Montreux. Les statuts ont été modifiés en conséquence; ils portaient la date originaire du 1er février 1956. La société a pour but toutes opérations de financement en général, principalement l'octroi de crédits pour l'achat d'automobiles, de mobilier et de trousseaux, et en outre l'administration de biens de toute nature. La société peut participer à des entreprises poursuivant le même but. Le capital social est de fr. 600 000, entièrement libéré et divisé en 600 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations sont faites par avis personnel ou par publication dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Dani Rothschild, de et à Zurich, est président; Georges Kramer, de et à Genève, est membre, et Alain Lévy, de France, à Montreux, est membre et directeur. La société est engagée par la signature individuelle du directeur ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Adresse: Avenue des Alpes 104.

3 juillet 1969.
Société Mutuelle de Secours en cas de décès du personnel Nestlé en Suisse, à Vevey, société coopérative (FOSC du 28. 2. 1967, page 728). Le président Maurice Jaquet, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Camille Strub, de Broc, à Aclens, est président du conseil, signant collectivement à deux.

4 juillet 1969.
Jean Zagnoli, machines Firex, à Montreux (FOSC du 11. 2. 1963, p. 420), machines et outillage. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 juillet 1969.
Roger Lilla, machines Firex, à Montreux. Chef de la maison: Roger Emile Lilla, de Poliez-le-Grand, à Veytaux. Commerce de machines et d'outillage pour les industries horlogère et métallurgique. Avenue du Casino 35, Tour d'Ivoire.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

4 juillet 1969. Vins.
Michel Clavien, à Châtroz/Sion. Le chef de la maison est Michel Clavien, de et à Sion. Exploitation d'un commerce de vins.

4 juillet 1969. Hôtel.
Guntern Bernard, à Sierre. Le chef de la maison est Bernard Guntern, de et à Sierre. Exploitation de l'Hôtel de la Poste.

4 juillet 1969. Cadeaux souvenirs.
Omac S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 2 juillet 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation de commerce de cadeaux souvenirs ou publicitaires. La société peut faire toutes opérations immobilières, et prendre des participations à toutes opérations financières de nature à développer le but de la société. La société ne déploiera aucune activité en Valais, si ce n'est celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 80 000, divisé en 80 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous sont connus, ou par une insertion dans l'organe de publicité de la société, qui est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Il est composé actuellement de: John Delachaux, du Locle NE, à Crans/Chermignon, président; Edith Delachaux, du Locle NE, à Crans/Chermignon, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureaux de la société: c/o Me Jean-Pierre Pitteloud, avocat, Av. Max-Hubert, Sierre.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Abänderung eines Fondsreglements

In der Sache der

Gesuchsteller: – Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds DEVO, Froburgstrasse 15, 4600 Olten
– Schweizerische Volksbank, Generaldirektion,

betreffend richterliche Genehmigung von Bestimmungen im Fondsreglement für den Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds SIAT 63

hat

der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen
Freitag, den 11. Juli 1969

in Anwendung der Art. 9 ff des Bundesgesetzes über die Anlagefonds

erkannt

1. Art. 16, Abs. 1, lit a des neuen Fondsreglements für den Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds SIAT 63 wird auf den folgenden Wortlaut abgeändert:

«Für die Leitung des Fonds und der Immobiliengesellschaften stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 1½‰ des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven zu Beginn des Geschäftsjahres in Rechnung.
Als Entschädigung für die Verwaltung der einzelnen Liegenschaften belastet die Fondsleitung dem Anlagefonds bis zu 5% der jährlichen Mietzinseinnahmen.»
2. Diese Abänderung des Fondsreglements tritt auf den 1. Oktober 1968 in Kraft.
3. Die ergangenen Gerichtskosten, mit einer Gerichtsgebühr von Fr. 150.—, erliegen auf den Gesuchstellern.

Rechtsmittel Rekurs an das Obergericht des Kantons Solothurn, 4500 Solothurn. Der Rekurs ist schriftlich zu begründen. Frist 10 Tage (die Gerichtsferien vom 15. Juli–31. August 1969 zählen bei der Fristenberechnung nicht).
(AA. 346)

4600 Olten, den 11. Juli 1969

Der Amtsgerichtsschreiber
von Olten-Gösgen:
Peier

Abänderung eines Fondsreglements

In der Sache der

Gesuchsteller – Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds DEVO, Froburgstrasse 15, 4600 Olten
– Schweizerische Volksbank, Generaldirektion

betreffend richterliche Genehmigung von Bestimmungen im Fondsreglement für den Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds SIAT

hat

der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen
Freitag, den 11. Juli 1969

in Anwendung der Art. 9 ff des Bundesbesetzes über die Anlagefonds

erkannt

1. Art. 16, Abs. 1, lit a des neuen Fondsreglements für den Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds SIAT wird auf den folgenden Wortlaut abgeändert:

«1. Für die Leitung des Fonds und der Immobiliengesellschaften stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 1½‰ des Verkehrswertes der Liegenschaften und der übrigen Aktiven zu Beginn des Geschäftsjahres in Rechnung.
2. Als Entschädigung für die Verwaltung der einzelnen Liegenschaften belastet die Fondsleitung dem Anlagefonds bis zu 5% der jährlichen Mietzinseinnahmen.»
2. Diese Abänderung des Fondsreglements tritt auf den 1. Oktober 1968 in Kraft.
3. Die ergangenen Gerichtskosten, mit einer Gerichtsgebühr von Fr. 150.—, erliegen auf den Gesuchstellern.

Rechtsmittel Rekurs an das Obergericht des Kantons Solothurn, 4500 Solothurn. Der Rekurs ist schriftlich zu begründen. Frist 10 Tage (die Gerichtsferien vom 15. Juli–31. August 1969 zählen bei der Fristenberechnung nicht).
(AA. 347)

4600 Olten, den 11. Juli 1969

Der Amtsgerichtsschreiber
von Olten-Gösgen:
Peier

Fonds de placement France-Parts en liquidation

Retrait de l'autorisation et nomination d'un gérant selon l'article 44, alinéa 1 et l'article 45, alinéa 1 de la loi fédérale sur les fonds de placement du 1er juillet 1966

1° L'autorisation de gérer le fonds de placement France-Parts en liq. est retirée à Valrope SA pour la gérance de placements collectifs, Genève.
2° En lieu et place de Valrope qui n'est plus autorisée à exercer son activité, la Société Fiduciaire Romande OFOR SA, Genève, est nommée comme gérante du fonds de placement France-Parts en liq.

Un recours de droit administratif contre cette décision peut être déposé par écrit devant le Tribunal fédéral à Lausanne dans les 30 jours; établi en double exemplaires, il indiquera les motifs et sera accompagné de la présente décision et éventuellement d'autres pièces. (AA. 348)

3001 Berne, le 14 juillet 1969

Commission fédérale des banques
Chambre des fonds de placement

Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, Bern

Herabsetzung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes, Bahnhofplatz 7, Bern, hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Juli 1969 beschlossen, das Genossenschaftskapital von Fr. 200 000.— auf Fr. 100 000.— herabzusetzen unter Rückzahlung des entsprechenden Betrages an die Anteilschein-Inhaber.

Allfällige Gläubiger, welche im Sinne von OR Art. 733 Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, wollen dies innert zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet tun.

3000 Bern, den 10. Juli 1969 (AA. 342[1])

Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes

Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR.

Dritte Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung der Rothornbahn Lenzerheide AG, in Lenzerheide, vom 12. Juli 1969 sind Aktiven und Passiven der Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, gemäss Fusionsbilanz vom 31. Dezember 1968 nach Massgabe von Art. 748 OR, infolge Fusion auf die Rothornbahn Lenzerheide AG, Lenzerheide, übergegangen und die Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide, hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Rothornbahn und Scalottas AG, Lenzerheide, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Schnell-Lifte und Sesselbahnen Tgantieni-Piz Scalottas AG, Lenzerheide, auf die Rothornbahn und Scalottas AG, Lenzerheide, über. (AA. 341[1])

7078 Lenzerheide, den 12. Juli 1969

Rothornbahn und Scalottas AG
Lenzerheide
Der Verwaltungsrat

Saupe & Gretler AG, St. Gallen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 11. Juli 1969 der Aktionäre der Saupe & Gretler AG hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 800 000.— auf Fr. 400 000.— herabzusetzen durch Annullierung und Vernichtung von 400 Aktien zu nominell Fr. 1000.—, ohne Rückzahlung. Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 345[2])

9000 St. Gallen, den 12. Juli 1969

Saupe & Gretler AG
Der Verwaltungsrat

A. Battistini AG, Schaffhausen

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Durch Beschluss der Generalversammlung der A. Battistini AG in Schaffhausen und der Brütsch & Leu AG in Schaffhausen, beide vom 19. Mai 1969, sind Aktiven und Passiven der A. Battistini AG in Schaffhausen, gemäss Fusionsbilanz vom 31. Dezember 1968 nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Brütsch & Leu AG in Schaffhausen übergegangen und die A. Battistini AG in Schaffhausen hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der A. Battistini AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Brütsch & Leu AG in Schaffhausen anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der A. Battistini AG auf die Brütsch & Leu AG über. (AA. 344[2])

8200 Schaffhausen, den10. Juli 1969

Brütsch & Leu AG
Der Verwaltungsrat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

238744. Date de dépôt: 6 mai 1969, 18 h.
Kabushiki Kaisha Kokuei Kikai Seisakusho, Kokuyurin 60-Rimpan Ta-Shopan, Aza-Minamiyama, Shimoteno, **Himeji-Shi** (Hyogo-Ken, Japon). – Fabrication et commerce.

Machines pour la manutention de pièces de monnaie métalliques, à savoir: machines à trier, compter et envelopper les pièces de monnaie, transporteurs de pièces de monnaie, changeurs de pièces de monnaie, machines à séparer les pièces de monnaie, les billets, les tickets et similaires; groupes de manutention des pièces de monnaie comprenant plusieurs machines susmentionnées; machines à compter et / ou à envelopper des billets (papier-monnaie), des tickets (rigides ou non) ou des cartes; machines automatiques à vendre ou distribuer des tickets ou divers genres de marchandises; coffres à monnaies; machines automatiques à entreposer et enregistrer la monnaie; machines automatiques de sûreté à entreposer et distribuer la monnaie; appareils pour contrôler l'authenticité de cachets, signatures, billets, bons, titres et autres valeurs. (Cl. int. 6, 7, 9)

GLORY

238745. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1969, 18 Uhr.
Johann Schaller, Winkel, **Grosswangen** (Luzern).
Fabrikation und Handel.

Haarwasser. (Int. Kl. 3)

HAAROGIN

238746. Hinterlegungsdatum: 14. April 1969, 18 Uhr.
Dr. E. Baeschlin AG, Mattenbachstrasse 8, **Winterthur** (Zürich).
Fabrikation.

Augenheilmittel. (Int. Kl. 5)

SPERSANABOVIT

238747. Date de dépôt: 5 mai 1969, 8 h.
Les fils d'Auguste Maillefer, société anonyme à Ballaigues, Ballaigues (Vaud). – Fabrication.

Instruments dentaires inoxydables. (Cl. int. 10)

COLORINOX

238748. Date de dépôt: 6 mai 1969, 18 h.
Portescap Le Porte-Echappement Universel S.A., 150, rue Numa-Droz, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **132870.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mai 1969.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

FLEXIBLOC

238749. Date de dépôt: 6 mai 1969, 18 h.
Portescap Le Porte-Echappement Universel S.A., 150, rue Numa-Droz, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **132871.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mai 1969.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

OLEOBLOC

238750. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1969, 17 Uhr.
Elastomer AG, Chur (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Elastische Fäden nach dem Schmelz-, Trocken- oder Nassspinnverfahren auf der Basis von Polyurethanen sowie daraus hergestellte verzwirnte Garne. (Int. Kl. 23)

CAPROFIL

238751. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1969, 17 Uhr.
Elastomer AG, Chur (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Elastische Fäden nach dem Schmelz-, Trocken- oder Nassspinnverfahren auf der Basis von Polyurethanen sowie daraus hergestellte verzwirnte Garne. (Int. Kl. 23)

ELASTOFIL

238752. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1969, 11 Uhr.
A. Bannier-Reiser, unterer Batterieweg 3, **Basel.**
Fabrikation und Handel.

Entkalkungsmittel. (Int. Kl. 1, 3)

KALOX

238753. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 17 Uhr.
A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen (Thurgau).
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **129173** von Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Beize zum Färben und Glänzen von Holzböden. (Int. Kl. 2, 3)

CLU

238754. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 17 Uhr.
A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen (Thurgau).
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **129174** von Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Bodenwichse in fester und flüssiger Form. (Int. Kl. 3)

ROBA

238755. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 17 Uhr.
A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen (Thurgau).
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **129175** von Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Beize zum Färben und Glänzen von Holzböden. (Int. Kl. 2, 3)

ROBAL

238756. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 17 Uhr.
A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen (Thurgau).
Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **129377** von Alfred Sutter, Münchwilen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Chemisch-technische Artikel, insbesondere Bodenwichse.
(Int. Kl. 1 bis 4)

ONO

238757. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 20 Uhr.
Demopharm AG (Demopharm S.A.) (Demopharm Ltd.), Tödistrasse Nr. 49, **Horgen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **129649.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Pharmazeutische Produkte aller Art. (Int. Kl. 5)

DEMODON

238758. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 20 Uhr.
Demopharm AG (Demopharm S.A.) (Demopharm Ltd.), Tödistrasse Nr. 49, **Horgen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **129650.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Schmerzbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

SERANEX

238759. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 20 Uhr.
Demopharm AG (Demopharm S.A.) (Demopharm Ltd.), Tödistrasse Nr. 49, **Horgen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130418.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Pharmazeutische Produkte mit aus Minzen gewonnenen Substanzen. (Int. Kl. 5)

NOVOMINT

238760. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 11 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **216903.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1969 an.

Farbstoffe und chemische Produkte für die Lederindustrie.
(Int. Kl. 1, 2)

RELCASYN

238761. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 20 Uhr.
The British Screw Company, Limited, 153, Kirkstall Road, **Leeds** (York, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Muttern, Bolzen, Schrauben und andere Verschlussvorrichtungen; Unterlagsscheiben und Flanschen; Nieten; alle Teile ganz oder grösstenteils aus Metall oder Plastik. (Int. Kl. 6, 17)

SELA

238762. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 20 Uhr.
Henri Hotz, an der Wangenstrasse, **Dübendorf** (Zürich).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **129897.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1969 an.

Technische Oele und Fette. (Int. Kl. 4)

OLYT

238763. Date de dépôt: 12 mai 1969, 18 h.
The Enfield Cycle Company Limited, 16, Waterloo Street, **Birmingham 2** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **130641.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1969.

Bicyclettes et motocyclettes, moteurs pour motocyclettes, parties et accessoires de bicyclettes et de motocyclettes et motocyclettes à voiturette de côté. (Cl. int. 12)

ROYAL ENFIELD

238764. Date de dépôt: 13 mai 1969, 18 h.
Fabrique d'Horlogerie Dux S.A. (Watch Factory Dux Ltd.), 6, rue du Marché, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **130022.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1969.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

PRATIC

238765. Date de dépôt: 14 mai 1969, 17 h.
Droguerie Perroco S.A., 5, place de l'Hôtel de Ville, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **127883.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 février 1969.

Tous produits d'entretien et de nettoyage; produits chimico-techniques. (Cl. int. 1, 2, 3, 4)

TAN-FÈ-PAH

238766. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 20 Uhr.
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131873.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1969 an.

Insektenvertilgungsmittel, Pilzbekämpfungsmittel, Räuchermittel, Desinfektionsmittel; chemische Verbindungen, welche phenolische terziäre Amine sind und als korrosionsverhindernde Mittel in öligen Medien, als Pilz- und Keimbekämpfungsmittel in wässerigen Medien, und als Zwischenprodukte bei der Herstellung verschiedener anderer chemischer Verbindungen wertvoll sind. (Int. Kl. 1, 2, 5)

HYAMINE

238767. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 20 Uhr.
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131874.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1969 an.

Synthetische Harze zur Verwendung in Firnissen, Lacken und andern Ueberzugsmischungen, ferner zur Verwendung in plastischen Formmischungen, Klebstoffen usw., synthetische harzartige Stoffe vom Typus der trocknenden ölmodifizierten und nichttrocknenden ölmodifizierten Alkyde zur Verwendung bei der Herstllung von Farben, Firnissen, Lacken, Klebstoffen, Appreturmitteln, Filmen und Druckfarben. (Int. Kl. 1)

DURAPLEX

238768. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1969, 20 Uhr.
Rohm and Haas Company, Independence Mall West, **Philadelphia** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **131875.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1969 an.

Ein viskoses, harz- oder gummiartiges Kondensationsprodukt oder eine Lösung desselben zur Verwendung bei der Herstellung von Nitrozelluloselacken, Kunststoffen und andern Ueberzugsmaterialien; synthetische harzartige Stoffe oder Lösungen derselben vorzugsweise zur Verwendung in pigmentierter oder unpigmentierter Form, als Schutzüberzüge. (Int. Kl. 1, 2)

PARAPLEX

Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (VVST), Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1968

Aktiven	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	7 283 504.25
Uebrige Wertschriften	359 700.—
Grundpfandtitel	5 192 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	20 034.21
Guthaben bei Banken	1 450.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	12 281.75
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	5 401.95
Stückzinsen und Mieten	13 012.50
Mobiliar und Material	1.—
Kautionen Fr. 20 000.—	
Uebrige Aktiven	36 039.15
	12 923 424.81

Passiven	Fr.
Eigenkapital:	
Reservefonds	1 900 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Deckungskapital für laufende Renten	1 770 947.—
Schwebene Schäden	6 879 000.—
Uebrige technische Rückstellungen	1 500 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	613 152.55
Schuldverpflichtungen:	
Banken	113 465.45
Kautionen Fr. 20 000.—	
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 217 447.65	
Uebrige Passiven	41 220.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	105 639.81
	12 923 424.81

4000 Basel, den 26. Juni 1969

Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmungen
Dr. W. Schmid J. Bühler

Cifico Bank AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1969

Aktiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	6 852 312.45
Bankendebitoren auf Sicht	57 607 499.12
Andere Bankendebitoren	9 672 000.—
Wechsel	36 962 972.95
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	122 019.50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	47 645 028.84
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	23 480 666.55
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 140 562.91
Wertschriften	10 690 383.60
Sonstige Aktiven	3 636 653.51
	204 810 099.43
Kautionen: Fr. 42 317 316.45	

Passiven	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	41 959 462.86
Bankenkreditoren auf Zeit	76 490 000.—
Kreditoren auf Sicht	33 022 833.16
Kreditoren auf Zeit	4 742 040.—
Depositenkonto	16 480 095.89
Checks	12 478.47
Sonstige Passiven	14 379 760.13
Aktienkapital	10 000 000.—
Gesetzliche Reserven	5 032 000.—
Allgemeine Reserve	2 460 000.—
Gewinn- und Verlustrechnung	231 428.92
	204 810 099.43
Kautionen: Fr. 42 317 316.45	

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Quartalsbilanz per 30. Juni 1969

Aktiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 228 475.86
Coupons	1 793.50
Bankendebitoren auf Sicht	5 635 488.24
Bankendebitoren auf Zeit	48 000 000.—
Wechsel	251 500.—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt hypothekarische Deckung Fr. 53 871 527.—	54 735 132.25
Feste Vorschüsse und Darlehen hypothekarische Deckung Fr. 9 414 040.—	9 646 612.05
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 843 650.—
Hypothekaranlagen	744 759 755.45
Wertschriften	30 358 543.—
Bankgebäude	2 000 000.—
Sonstige Aktiven	6 797 871.25
	912 258 821.60
Kautionen: Fr. 1 127 495.—	

Passiven	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	—.—
Bankenkreditoren auf Zeit	5 000 000.—
Kreditoren auf Sicht	13 669 084.09
Kreditoren auf Zeit	10 151 419.35
Sparkasse	146 017 617.98
Depositen-, Einlage- und Anlagehefte	44 285 811.01
Kassa-Obligationen	286 107 000.—
Anleihens-Obligationen	165 022 000.—
Pfandbriefdarlehen	163 650 000.—
Sonstige Passiven	16 790 117.67
Eigene Gelder:	
Aktienkapital	40 000 000.—
Reservefonds	8 000 000.—
Ausserordentlicher Reservefonds	13 000 000.—
Gewinnsaldovortrag	565 771.50
	912 258 821.60
Kautionen: Fr. 1 127 495.—	

Cosmos Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1969

Aktiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	2 134 878.33
Bankendebitoren auf Sicht	6 789 195.59
Bankendebitoren auf Zeit	7 000 337.95
Wechsel	33 116 117.65
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	856 954.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	13 009 753.11
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 074 355.—	35 389 063.50
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	9 642 726.15
Sonstige Aktiven	415 717.85
	108 354 744.13
Indossamentsverpflichtungen: Fr. 6 031 294.40	
Garantien: Fr. 10 325 934.60	

Passiven	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	1 878 978.98
Bankenkreditoren auf Zeit	57 954 696.76
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	5 024 047.72
Kreditoren auf Zeit	9 698 417.30
Sonstige Passiven	12 952 756.45
Kapital	10 000 000.—
Reserven:	
Gesetzliche Fr. 3 000 000.—	
Freie Fr. 7 500 000.—	10 500 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr	345 846.92
	108 354 744.13

JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1968

Actif	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	212 650.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	5 929.60
Avoirs en banques	9 579.40
Prorata d'intérêt et loyers	6 596.—
Autres actifs	3 014.96
	237 769.96

Passif	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	150 000.—
Réserves spéciales:	
Fonds d'organisation	79 822.96
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	3 947.—
Réserve pour sinistres à régler	4 000.—
	237 769.96

2000 Neuchâtel, le 24 juin 1969

JURIDICA, Compagnie d'assurance de la protection juridique: G. Geiser

Banque de Commerce et de Placements SA, Genève

Bilan semestriel au 30 juin 1969

Actif	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	6 807 015.85
Avoirs en banque à vue	12 778 129.95
Avoirs en banque à terme	59 809 119.10
Effets de change	980 564.70
Comptes courants débiteurs en blanc	114 300.05
Comptes courants débiteurs gagés	1 726 678.01
Avances et prêts à terme fixe en blanc	679 390.97
Avances et prêts à terme fixe gagés dont garantis par hypothèque Fr. 60 000.—	4 753 512.80
Titres et participations permanentes	142 220.80
Autres postes de l'actif	247 093.65
	88 038 025.88
Cautionnements: Fr. 280 274.—	

Passif	Fr.
Engagements en banque à vue	378 298.57
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	33 253 388.58
Créanciers à terme	41 896 355.30
Livrets de dépôts	79 438.14
Autres postes du passif	1 310 545.29
Capital	10 000 000.—
Réserves légales	120 000.—
Réserves spéciales	1 000 000.—
	88 038 025.88
Cautionnements: Fr. 280 274.—	

SPA Société d'Assurance de Protection juridique, Genève

Bilan du 31 décembre 1968

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	135 060.—
Autres valeurs mobilières	20 000.—
Titres de gage immobilier	7 800.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	14 562.66
Avoirs en banques	52 802.03
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	36 040.90
Prorata d'intérêts et loyers	3 535.60
Mobilier et matériel	1.—
Autres actifs	7 634.65
	277 436.84

1200 Genève, le 30 juin 1969

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	100 000.—
Fonds de réserve	17 000.—
Réserves spéciales:	
Fonds d'organisation	1 500.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	106 144.55
Réserve pour sinistres à régler	30 200.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 329.—
Engagements:	
agents	5 887.55
Autres passifs	12 779.25
Solde du compte de profits et pertes	1 596.49
	277 436.84

SPA Société d'Assurance de Protection juridique
J. Ziegler A. Wyss

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances, Genève

Bilan au 31 décembre 1968

Actif

	Fr.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	4 000 000.—
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	11 081 665.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	75 290.—
Autres actions et parts sociales	561 110.—
Titres de gage immobilier	5 406 000.—
Immeubles	3 752 186.10
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 646 427.97
Avoirs en banques	169 560.47
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	564 165.40
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 441 321.10
Dépôts pour réassurances acceptées	527 150.78
Prorata d'intérêts et loyers	363 537.20
Autres actifs	148 676.27
	29 737 090.29

1200 Genève, le 2 mai 1969

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	8 000 000.—
Fonds de réserve	250 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	4 468 200.—
Réserves mathématiques des rentes en cours	7 418.—
Réserve pour sinistres à régler	11 706 689.—
Autres réserves techniques	776 000.—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	706 568.25
Dépôts pour réassurances cédées	360.27
Engagements:	
agents	318 993.53
Cautionnements	42 170.65
Fonds de prévoyance en faveur du personnel (fondation indépendante): Fr. 187 917.60	187 917.60
Autres passifs	3 036 240.45
Solde du compte de profits et pertes	236 532.54
	29 737 090.29

La Genevoise, Compagnie générale d'Assurances
Hugues Bonhôte

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1969

(Vom 9. Juli 1969)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 25, 31, 101 Absatz 2, Artikel 117 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, gestützt auf die Artikel 1, 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte, beschliesst:

Art. 1. Die Abteilung für Landwirtschaft wird ermächtigt, Massnahmen zur Verwertung der Walliser Aprikosenernte 1969 zu treffen.

Art. 2. Die Abteilung für Landwirtschaft wird insbesondere ermächtigt, zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen zum Frischverbrauch und zur Verarbeitung im Inland Beihilfen zu gewähren

- für die Verbilligung der Produzentenpreise,
- an die Nebenspesen, wie Sortierkosten, Qualitätskontrolle, Qualitätsüberwachung, Werbung, Kühllagerung usw.,
- an die Förderung des Verkaufes in Berggebieten,
- an die industrielle Verwertung.

Wenn es die Marktverhältnisse erfordern, können für Exporte von frischen oder technisch verarbeiteten Aprikosen die gleichen Vergütungen wie für den Verkauf im Inland zum Frischverbrauch sowie Beihilfen an die Transportkosten und für den Preisanschluss gewährt werden.

Art. 3. Die Gewährung von Beihilfen kann von der Einhaltung von Preis- und Qualitätsvorschriften oder anderen besonderen Bedingungen abhängig gemacht werden. Massgebend für die Klassierung der Aprikosen nach der Qualität sind die Vorschriften des Walliser Obstverbandes.

Art. 4. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt unter Berücksichtigung der Produktionskosten sowie der Absatz- und Verwertungsmöglichkeiten die Produzentenrichtpreise, die höchstzulässigen Verkaufspreise und die Verbilligungsbeiträge fest.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle kontrolliert die Einhaltung der vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgesetzten Produzentenpreise in Verbindung mit den von ihr durchgeführten Preiserhebungen und überwacht die Detailverkaufspreise.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle wird zudem im Rahmen der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise ermächtigt, zur Verhinderung einer unangemessenen Preis- und Margenentwicklung für Aprikosen nötigenfalls höchstzulässige Abgabepreise festzusetzen und die für deren Einhaltung geeigneten Massnahmen zu treffen.

Art. 5. Produzenten und Handelsfirmen, welche die Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung der Beiträge und die Qualitätsbestimmungen des Walliser Obstverbandes nicht einhalten und deren Lieferungen zu Beanstandungen Anlass geben, wir die Ausrichtung der Beiträge für die betreffenden Sendungen verweigert. Die Fehlbaren können ferner vorübergehend von der Aktion ausgeschlossen werden, im Wiederholungsfalle für deren ganze Dauer.

Art. 6. Wer Beiträge beansprucht, hat den mit der Durchführung dieses Beschlusses betrauten Stellen und Personen alle zweckdienlichen Auskünfte zu erteilen, Belege vorzuweisen und Besichtigungen zu erlauben.

Nach Beendigung der beitragsberechtigten Aktionen haben die beteiligten Firmen die Abrechnung zu erstellen und mit allen erforderlichen Belegen der Abteilung für Landwirtschaft einzureichen. Nach Prüfung und Richtigbefund veranlasst diese die Auszahlung.

Art. 7. Zu Unrecht bezogene Beiträge sind unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen zurückzuerstatten (Art. 105 des Landwirtschaftsgesetzes). Ausserdem kann, unabhängig von der Anwendung von Strafbestimmungen, die Herausgabe von Vermögensvorteilen verlangt werden, die durch eine Verletzung des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte oder der gestützt darauf erlassenen Ausführungsbestimmungen und Einzelverfügungen erlangt wurden (Art. 10 des erwähnten Gesetzes).

Art. 8. Wer in einem Beitragsgesuch vorsätzlich oder fahrlässig unwahre oder täuschende Angaben macht, ist, sofern nicht eine schwerere strafbare Handlung vorliegt, gemäss den Artikeln 112–116 des Landwirtschaftsgesetzes strafbar.

Wer vorsätzlich oder fahrlässig den Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte oder seinen Ausführungsbestimmungen zuwiderhandelt, wird gemäss den Artikeln 13–15 dieses Gesetzes bestraft.

Art. 9. Mit dem Vollzug dieses Beschlusses sind im übrigen die Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes und die Eidgenössische Preiskontrollstelle beauftragt.

Für die Durchführung von Massnahmen auf Grund dieses Bundesratsbeschlusses können der Fachausschuss für Obst und Obstprodukte und die Fachverbände, insbesondere der Schweizerische Obstverband und der Walliser Obstverband, zur Mitwirkung herangezogen werden.

Art. 10. Dieser Beschluss tritt am 9. Juli 1969 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

Instituant des mesures spéciales en vue de l'écoulement des abricots du Valais récoltés en 1969

(Du 9 juillet 1969)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 25, 31, 101, 2e alinéa, 117 et 120 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu les articles premier, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des oeufs et des produits à base d'oeufs, arrête:

Article premier. La Division de l'agriculture est autorisée à prendre des mesures pour mettre en valeur les abricots du Valais récoltés en 1969.

Art. 2. Afin de faciliter l'écoulement dans le pays des abricots du Valais destinés à être consommés à l'état frais ou livrés aux maisons de transformation, la Division de l'agriculture est notamment autorisée à octroyer des subventions visant à

- réduire les prix à la production;
- contribuer aux frais accessoires découlant du triage, du contrôle et de la surveillance de la qualité, de la publicité, de l'entreposage en cave frigorifique, etc.;
- stimuler la vente dans les régions de montagne;
- faciliter la transformation industrielle des fruits.

Si les conditions du marché l'exigent, les exportations d'abricots frais ou transformés techniquement peuvent donner droit à la même indemnité que la vente dans le pays des abricots destinés à être consommés à l'état frais, ainsi qu'à la contribution aux frais de transport et à celle qui est destinée à la péréquation des prix.

Art. 3. L'octroi de contributions peut dépendre de l'observation de prescriptions relatives aux prix et à la qualité ou d'autres conditions spéciales. Le classement des abricots d'après la qualité est régi par les prescriptions en la matière de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

Art. 4. Le Département de l'économie publique fixe les prix indicatifs à la production, les prix de vente maximums et les primes de compensation, en tenant compte des coûts de production, ainsi que des possibilités d'écoulement et de mise en valeur.

L'Office du contrôle des prix vérifie, lors des enquêtes qu'il effectue, si les prix à la production fixés par ledit département sont observés et surveille les prix de détail.

Afin de prévenir une évolution inappropriée des prix et des marges, l'Office du contrôle des prix est en outre autorisé, dans les limites de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés, à fixer au besoin les prix de vente maximums admis pour les abricots et à prendre les mesures propres à les faire observer.

Art. 5. Les producteurs et les maisons qui n'observent ni les prescriptions et conditions relatives au paiement des contributions, ni les dispositions en matière de qualité de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, et dont les livraisons donnent lieu à des réclamations, perdent le droit aux contributions pour ces livraisons. Ceux qui sont en faute peuvent être exclus temporairement de la campagne de vente, en cas de récidive pour toute sa durée.

Art. 6. Celui qui sollicite l'octroi de contributions doit donner aux services et aux personnes chargés de l'exécution du présent arrêté tous renseignements utiles, leur présenter les pièces justificatives et les autoriser à procéder aux investigations nécessaires.

A la fin de chaque campagne donnant droit aux contributions, les maisons intéressées enverront toutes les pièces justificatives à la Division de l'agriculture, qui ordonnera le paiement lorsque ces documents auront été reconnus en ordre.

Art. 7. Les contributions perçues indûment doivent être remboursées nonobstant l'application des dispositions pénales (art. 105 de la loi sur l'agriculture). Peut en outre être exigée, indépendamment de l'application des dispositions pénales, la rétrocession des avantages pécuniaires obtenus par une infraction à la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des oeufs et des produits à base d'oeufs, aux dispositions d'exécution ou aux décisions particulières qui s'y rapportent (art. 10 de ladite loi).

Art. 8. Celui qui, dans une demande de contributions, donne intentionnellement ou par négligence des indications fausses ou fallacieuses sera puni conformément aux articles 112 à 116 de la loi sur l'agriculture, s'il ne s'agit pas d'une infraction plus grave.

Celui qui, intentionnellement ou par négligence, enfreint les dispositions de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des oeufs et des produits à base d'oeufs, ou les dispositions d'exécution qui s'y rapportent, sera puni conformément aux articles 13 à 15 de cette loi.

Art. 9. Au demeurant, la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique et l'Office du contrôle des prix son chargés de l'exécution du présent arrêté.

La commission de spécialistes des fruits et des dérivés de fruits, les groupements professionnels, en particulier la Fruit-Union suisse et l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes, peuvent être appelés à collaborer à l'exécution des mesures prises en vertu du présent arrêté.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 9 juillet 1969.

France

Exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse

Le «Journal officiel de la République française» du 8 juillet 1969 a publié un avis informant les intéressés de l'ouverture d'un contingent de **125 tonnes (poids salé)** pour l'exportation de peaux brutes de veaux à destination de la Suisse.

Les demandes d'autorisation d'exportation sont reçues du **16 juillet jusqu'au 31 décembre 1969** par la direction des relations économiques extérieures (service des autorisations commerciales, exportations), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris (9e). Examinées au fur et à mesure de leur présentation, ces demandes doivent être accompagnées d'une **facture définitive**, en triple exemplaire, **visée, dans la limite du contingent, par l'office commercial des tanneurs suisses, à Zurich.**

Les licences accordées ne pourront pas être renouvelées. 163.16.7.69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Juli 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 juillet 1969

Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.59½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	57.50
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	108.15
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	86.95
Grossbritanien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.34
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.68⁹⁰
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	85.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	118.55
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	60.55
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	83.50

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

FACTORING
TREUHAND
HANS DÄTWYLER STÄFA

Wir offerieren die ideale Debitoren-Buchhaltung: **FACTORING**

unsere langjährige Erfahrung — Ihr Vorteil!

Entlastung der Buchhaltung von Arbeiten wie Kontenführung und -überwachung, Statistiken, Abrechnungen, Mahn- und Inkassowesen; Liquiditätserhöhung.
Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32

Schweiz. Katholischer Turn- und Sportverband

SKTSV-Taler

Offizielle Verkaufsstelle: Ottavio Giovannini, Vizepräsident des SKTSV, c/o American Express International Banking Corp., Via Peri 2, Lugano

Am 16. August 1919 wurde in Dietikon ZH der Schweizerische Katholische Turn- und Sportverband gegründet, dessen Anliegen die Durchdringung des Sportes mit christlichem Geiste ist. Es ist ein polysportiver Verband. Aus dem breiten Betätigungsfeld haben wir zur Darstellung die drei traditionellen Einzelturngattungen Kunstturnen, Nationalturnen und Leichtathletik ausgewählt.

Am 3.–5. Juli 1970 findet in Freiburg das 13. Verbandsturnfest statt, welches zu einer grossen Manifestation der Gemeinschaftsarbeit werden soll. Möge der Gold- und Silbertaler die Erinnerung an die beiden bedeutsamen Ereignisse wachhalten.

	Goldtaler	Silbertaler
Maximalauflage	2000	20 000
Durchmesser	33 mm	33 mm
Gewicht	26 g	15 g
Feinheit	900/1000	900/1000
Preis (Doppelprägung)	Fr. 225.—	Fr. 12.50
Entwurf und Gestaltung	Flavia Giovannini, Lugano	
Prägung	Argor SA, Chiasso	
Herausgeber	Schweizerischer Katholischer Turn- und Sportverband	

Diese Taler haben keinen gesetzlichen Kurs. Die Wust wird für die ganze Auflage durch den Herausgeber entrichtet und ist im Verkaufspreis inbegriffen. Die Lieferung erfolgt ab Mitte Juli 1969 und die Zuteilungen werden nach der Reihenfolge des Bestellungseinganges gemacht bis zur Erschöpfung der festgelegten Auflage. **Bestellungen** sind an die vom Schweizerischen Turn- und Sportverband festgelegte offizielle Verkaufsstelle bei dessen Vizepräsident, Herrn Ottavio Giovannini, c/o American Express International Banking Corp., Via Peri 2, Postfach Nr. 1054, 6901 Lugano, zu richten.

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 4³/₄ % Anleihe 1958

Gemäss Amortisationsplan sind dieses Jahr Titel im Nennwert von Fr. 2 274 000 zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 1 408 000 Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 866 000, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 23. Juni 1969 am Sitz unserer Gesellschaft ausgelost und gelangen ab 15. Oktober 1969 zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

91/94	4191/93	8261/70	10486/90	13541/48	16453/60	20361/63	23607/9	27341
292	4195/200	8372/80	11264/8	13751/57	16621/30	20367/68	23711/15	27345/50
297/300	4691/92	8411	11270	13759/60	16681/88	20381/82	23719	27441/42
1341/50	4721	8611/13	11451/54	13811/20	16771/80	20385/90	23724/28	27445/46
1471/73	4729/30	8615/20	11456/57	13831/36	17063/68	20591/96	23821	27449/50
1475/76	4817/20	9111	11459/60	14264/68	17411/20	20691/700	24631/40	27466/70
1601/7	4903/6	9113/14	11711/15	14533/34	17521/26	20751	25321/26	27513/20
1609/10	5685/90	9116	11720	14536	17530	20753/60	25661/70	27791/98
2031/34	5971/77	9118/20	11981/82	14538/40	17601/10	20793/97	25811/20	28141/45
2040	5980	9554/55	11984/89	14601/4	17981/86	21054/60	25906/9	28201/5
2371/80	6681	9559/60	12531/40	14606/8	18251/60	21211/20	26161/64	28208/10
2411	6840	9591/95	12721/30	14610	18301/10	21471/80	26166/70	28701/8
2413/20	7251/60	9600	12771/80	14901/5	18681/90	21738/39	26171/72	28710
2575/79	7841	9731/38	12981/90	14907/10	18881/83	22332/34	26175/80	29141/42
2842/50	7844/47	9931/32	13264/66	15151/53	18886/88	22337/39	26470	29148/50
3351/60	8112/18	9937/40	13268/69	15891/900	19001/10	22411/20	26629/30	29371/72
3511/20	8120	10021/30	13494/95	15951/56	19111/20	22781/87	26871/72	29374/80
3731/40	8122/29	10372/79	13498/500	16201/10	19352/60	22789/90	26875/80	29671/75
4051/60	8161/66	10482	13527/30	16281/84	19921/30	23343/50	27317/19	29678/80
								29966

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf.

Von den früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

4562, 10628, 18186/90, 24734/36

03-569

Basel, den 24. Juni 1969

«Eurofima» Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial

SA des Transports Publics de Loèche Loèche-les-Bains et environs

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires **du 10 juillet 1969, il est attribué, pour l'exercice 1968, un dividende de**

Fr. 2.50 brut par coupon N° 1 d'actions privilégiées
Fr. 2.— brut par coupon N° 1 d'actions ordinaires

Domiciles de paiement:

Société de Banque Suisse, Lausanne
Banque Cantonale du Valais, Sion

Chemical Fund Inc.

Open-end Investment Trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

AVIS DE DIVIDENDE

Le Trust a déclaré un premier dividende trimestriel pour l'exercice en cours de $ 0,07 sur les actions souscrites **jusqu'au 24 juin 1969 inclus.**

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, banquiers, à Genève

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses, accompagnés d'un bordereau numérique spécial en double exemplaire pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 15 juillet 1969 sur la base suivante:

paiement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,203
retenue supplémentaire d'impôt USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0,045

Le rapport annuel pour l'exercice au 31 décembre 1968 est disponible en langue anglaise au domicile ci-dessus, ainsi qu'une traduction en langues française, italienne et allemande.

Genève, le 15 juillet 1969

Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi, Locarno

Convocazione di azionisti

Gli azionisti delle Ferrovie Autolinee Regionali Ticinesi sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 30 luglio 1969, ore 17.30, nella sala della direzione FART a Locarno, St. Antonio.

Ordine del giorno:

1° Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e bilancio 1968 e scarico all'amministrazione.
2° Eventuali.

Il rapporto di gestione, i conti ed il bilancio 1968 nonchè il rapporto dell'ufficio di revisione sono depositati presso la direzione della società in Locarno, a disposizione degli azionisti che volessero prenderne visione.

Per poter prendere parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni FART entro il giorno 29 luglio, alle ore 17, presso la direzione della società oppure presso le succursali di Locarno dell'Unione di Banche Svizzere, della Banca dello Stato, della Banca Popolare Svizzera o della Banca Popolare di Lugano, nonchè presso agenzie o rappresentanze di banche esistenti in Vallemaggia, ritirando la tessera di ammissione.

La tessera è pure indispensabile per aver diritto al viaggio gratuito nella giornata del 30 luglio 1969 da qualsiasi stazione delle linee FART a Locarno.

La tessera deve essere presentata all'ufficio dell'assemblea, il quale apporrà un timbro speciale sul tagliando valevole per il ritorno entro lo stesso giorno.

Locarno, 4 luglio 1969

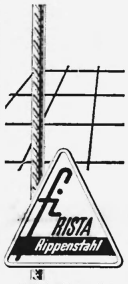
Il consiglio di amministrazione

Fabrikanten
Händler
wir sind in der Lage, Ihre
Depot
für **BERN**
zu übernehmen.
«Ervi», Postfach 44
3084 Wabern

HAIN *Distelöl* **das Speiseöl für ältere Leute**
Zur Normalisierung des Cholesterinspiegels
Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.
Dokumentation durch: R. & H. Neuenschwander, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.
weil von **HAIN**, darum so **REIN**

In Weggis am Vierwaldstättersee an sonniger Lage, mit herrlicher Aussicht auf See und Berge, zu verkaufen
Wohn- oder Ferienhaus
Chaletstil, dreigeschossig, 11 Zimmer, 2 Küchen, 2 Badezimmer. Zentralheizung.
Ansprechender Innenausbau. Nähe See und Bootshafen.
Kaufpreis zirka Fr. 330 000.—, Anzahlung Fr. 40 000.—.
J. Mathis, 6000 Luzern 3,
Tel. (041) 23 80 77.

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi + Informationen
im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23,
Telefon (034) 2 21 80.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

automatische
Telephon-
Anrufbeantworter
SENTAPHON*
ALIBIPHON
antworten ... hören ... notieren
* auch mit Fernabfrage
ROBERT GUBLER AG
Stauffacherstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 25 03 50
Pionierfirma für Antwortautomatik

Werben mit
Geist
und Erfahrung.
Chiffre SA 347 B, Schweizer Annoncen AG, ASSA, 3001 Bern.

Entrepôt disponible
Importante entreprise du Nord Vaudois pourrait stocker marchandises dans bâtiment neuf.
Disponible 1500 à 2500 m².
Ecrire à case 54, 1400 Yverdon.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

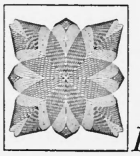
Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

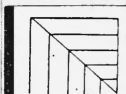
Impôt sur le chiffre d'affaires

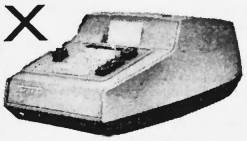
Edition mai 1969

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 1.80** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne


TRÜB
DRUCK
AARAU
Papiers-valeurs
Actions obligations chèques


ALLFORM-Handlochkarten
Schnell – Billig – Sicher
Überall wo Auskünfte über:
Liefertermine, Wartungskontrolle für Maschinen, Qualitätskontrolle, Personalkartei, Fundstellenregister für Bibliotheken, Fachschriften-Sammlungen, Patentabteilungen, Arbeitsvorbereitung,
schnell gefunden werden müssen!

Jetzt vom Generalimporteur
± × **elektrisch**

Fr. 398.–
AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 BIEL, Bahnhofstr. 6, Tel. 032/2 40 29
8030 ZÜRICH, Carmenstrasse 24,
Tel. (051) 34 50 33
Senden Sie uns eine Rechenmaschine 8/9 mit Kontrollstreifen, 5 Tage zur Probe.
Adresse: